

N. 69 INVERNO 2023|24

# VALCHIAVENNA VACANZE

VAL BREGAGLIA  
LAGO DI COMO

PERIODICO DI INFORMAZIONE TURISTICA

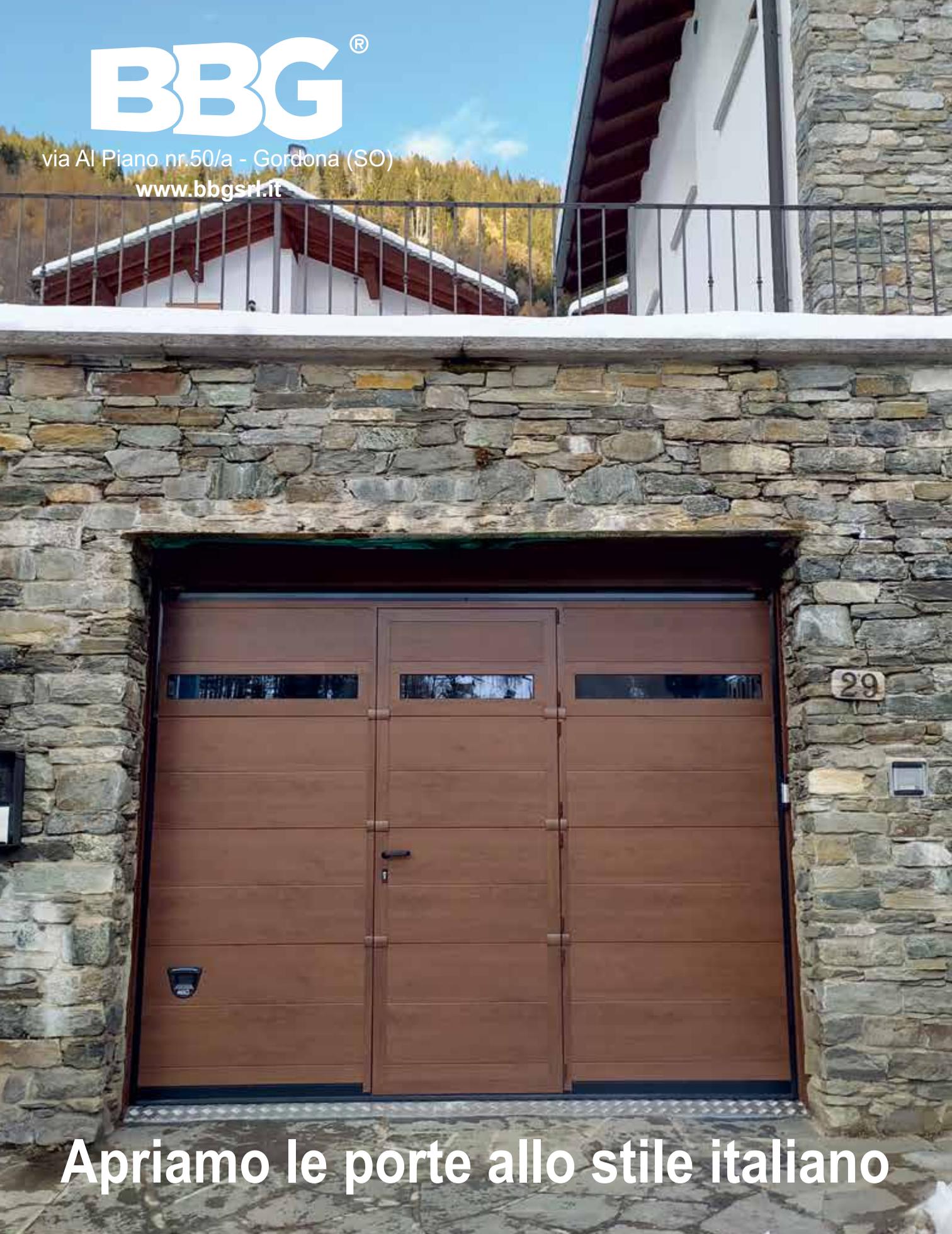
Consorzio per la Promozione Turistica della Valchiavenna Chiavenna (SO) - Piazza Caduti per la Libertà, 3 - Sede legale Chiavenna (SO)

**INVERNO, NON SOLO SCI!**  
**A SPASSO TRA NEGOZI E BOUTIQUE NELLE VIE DEL CENTRO**  
**APRÉS-SKI, IN STYLE IN THE BOUTIQUES AND SHOPS OF THE CENTRE**

# BBG®

via Al Piano nr.50/a - Gordona (SO)

www.bbgsrl.it



## Apriamo le porte allo stile italiano



### Il fascino poetico della neve.

L'inverno in Valchiavenna e Valle Spluga porta con sé un'affascinante sorgente di **emozioni e avventure**. Nel cuore della stagione fredda, la nostra vallata accoglie gli **amanti della natura**, offrendo molto più di **neve candida e piste scintillanti**.

Madesimo, gioiello invernale, è pronta a dipingere i giorni di chi la visita con pennellate di esperienze uniche. Oltre allo sci, che qui è un'arte sublime, c'è un mondo di altre possibilità. **Il fondo**, come una **danza tra boschi innevati**, offre un contatto speciale con la natura. **Le ciaspole**, compagne di avventure silenziose, aprono porte a paesaggi incontaminati, svelando la magia del nostro inverno. **L'arrampicata sulle cascate di ghiaccio** è una sfida che **solletica l'anima** degli avventurieri, un connubio di forza e bellezza, una sinfonia di emozioni su una partitura di ghiaccio.

Ma non finisce qui. Nelle nostre valli, la neve è una tela su cui dipingere anche semplicemente passeggiando. Le escursioni sono un modo molto poetico per esplorare l'incanto che esprime Chiavenna e i suoi dintorni. Respirare **l'aria frizzante, ascoltare il silenzio della natura** spezzato solo dallo scricchiolio sotto gli stivali, è un'esperienza che va al di là delle parole.

E se lo sci non fa parte dei vostri piani, non temete. Chiavenna vi invita a scoprire la sua vivacità anche al di fuori delle piste. **Gli aperitivi, in locali eleganti e accoglienti**, diventano il tema della vostra giornata, preparandovi al calore dei **rinomati ristoranti**. E il centro storico di Chiavenna, un labirinto di stradine acciottolate, si anima con **lo shopping**, proponendo tesori da acquistare e da portare a casa.

Sotto il cappello della neve, la Valle Spluga e la Valchiavenna rivelano la loro **poesia invernale**. La bellezza non è solo sugli sci, ma nelle **tracce** che lasciamo **nel cuore della montagna**. Venite a vivere l'inverno con noi, dove ogni attività è una nota sulla partitura della felicità.

### The poetic charm of snow

Winter in Valchiavenna and Madesimo brings with it a fabulous surge of **emotions and adventure**. In the heart of the cold season, the valley welcomes all lovers of nature and has much more to offer than a mere backdrop of **pure white snow and sparking slopes**.

Madesimo, our winter treasure, is ready to open its paint box to all visitors and with broad brushstrokes create unique experiences. Besides skiing, deemed a sublime art here, there is a world of alternatives. **Cross country, a dance amongst snowy woodlands**, opens up a special contact with nature. **Snow racquets**, comrades on silent adventures, open doors to unspoiled landscapes revealing the full magic of our wintertime. **Ice climbing on waterfalls** is a challenge that **arouses the soul** of the bold adventurer, a bond between strength and beauty, a symphony of emotions set to an icy score.

But that's not all. Within our valleys, the snow becomes a canvas on which to daub whilst simply out walking. Excursions are a natural and poetic means of exploring the charm that Chiavenna and its environs express. Breathing the **crisp air, listening to the silence of nature** broken only by the scrunch under your boots, is an experience that goes beyond words.

And if skiing isn't your particular "bag", have no fear. Madesimo invites you to discover its vitality even off-piste. **Aperitif in elegant and welcoming quarters** can become the motif of your day, a preparation for the warmth of its **renowned restaurants**. And Chiavenna's historic centre, a labyrinth of cobbled streets, comes alive with shoppers in search of treasures and mementos.

Under their snow-covered cloak, Madesimo and Valchiavenna scribble their **winter poetry**. Beauty is not simply on board skis, but in the impressions that we leave at **the mountain's very heart**. Come and appreciate winter with us, where every action is a musical note on a score of celebration.

Buone vacanze. Happy holidaying!

**Franco Moro**

Presidente Consorzio Turistico Valchiavenna

www.valchiavenna.com



# VALCHIAVENNAVACANZE

**5** Eventi in Valchiavenna **12** La via dello shopping **20** Quando il Lago Azzurro diventa bianco  
**32** Case green? Ce lo chiede l'Europa **34** Maloja, tutto quello che puoi chiedere all'inverno  
**48** Escursioni invernali sulle cime del lago **52** Nicola e l'effimero mondo delle cascate di ghiaccio

**23** Tutto il buono del fondo **26** Madesimo. Sulla neve con gusto **30** Nel silenzio dei boschi di Bondeno  
**39** Homeland Montespluga, la magia si ripete **42** Le corone di Gallivaggio **44** L'acqua della Bregaglia  
**55** Torna a teatro "la bella stagione" **60** Eventi inverno **62** Orari Musei **63** Attività e servizi



In copertina:  
Chiavenna, le vie dello shopping  
Foto di Enrico Caprio

In sommario:  
Scialpinismo Homeland a Montespluga  
Foto di Samuele Confortola

**Direttore responsabile**  
Giovanni Luca Papa

**Direttore Consorzio Turistico** Filippo Pighetti

**Progetto grafico** Artegrafica Lisignoli

**Traduzioni in inglese** Ray Ball,  
ray.ball1957@gmail.com

**Stampa** Tipografia Ignizio,  
Via Dell'Artigianato 453  
Montagna Valtellina (SO)

**Editore** Consorzio per la Promozione  
Turistica della Valchiavenna  
Piazza Caduti per la Libertà, 3  
23022 Chiavenna (SO) Tel. +39.0343.37485  
consorzioturistico@valchiavenna.com

Pubblicazione registrata  
Tribunale di Sondrio n.353 del 19.12.2005  
N. 69 Inverno 2023/24

[www.valchiavenna.com](http://www.valchiavenna.com)

[www.campodolcino.eu](http://www.campodolcino.eu)

[www.valchiavennabike.it](http://www.valchiavennabike.it)

   Valchiavenna Turismo

 +39 377 0847082

Iscriviti alla newsletter di

Valchiavenna Turismo:

vai su [www.valchiavenna.com](http://www.valchiavenna.com)



Questo Natale regala  
la Qualità dei Panettoni artigianali

Eleganti Confezioni Panettoni



**Cofanetto Degustazione**  
3 panettoni  
x 500 gr. a scelta



**Cofanetto shopper**  
2 panettoni  
x 500 gr. a scelta

**Shopper Panettone + Bottiglia**



1° Classificato PANDORO  
2023  
ROBERTO MORESCHI  
Roberto Pastry & Bakery - Chiavenna (So)

SEGUICI SUI NOSTRI SOCIAL    
E SUL NOSTRO NUOVO SHOP ONLINE  
[WWW.ROBERTOMORESCHI.IT](http://WWW.ROBERTOMORESCHI.IT)

VIA UGO CERLETTI, 2 23022  
CHIAVENNA (SO)  
+39 0343 263473



CHIAVENNA  
20 DICEMBRE 2023

**PRESENTAZIONE  
DEL LIBRO  
"LA PICCININA"**

La scrittrice Silvia Montemurro, presenta alla Società Operaia di Chiavenna il suo ultimo libro "La piccina", pubblicato da "edizioni e/o". Il libro dell'autrice chiavennasca racconta la storia vera e ormai quasi dimenticata delle piccine di Milano, le sarte bambine che nel 1902 si allearono per scioperare e far valere i propri diritti contro un mondo di adulti che le voleva sfruttate e sottopagate. Una commovente storia di amicizie e di amori che si svolge in una Milano povera e scossa dalle agitazioni popolari. Un libro straordinario, presentato a ottobre 2023, che ha raccolto ampi consensi dalla critica.

**Presentation of the book "La piccina"**

The Chiavenna writer Silvia Montemurro, presents her latest book "La piccina", ("The sweet little girl" published by "edizioni e/o". The book recounts the true - and now almost forgotten - story of the little girls in Milan, child seamstresses who in 1902 joined forces to strike and assert their rights against an adult world determined to exploit them. An extraordinary book, published in October 2023, which has received widespread critical acclaim.



CHIAVENNA

31 DICEMBRE 2023

**CAPODANNO INSIEME**

Chiavenna propone un Capodanno ricco di musica e animazione che prenderà il via dalle ore 22 lungo le vie del centro storico. Musica dal vivo, brindisi, animazione e intrattenimento, con il live concert de "I Parrucconi", cover Band di Cantù (CO) interprete di generi come dance commercial, disco music e rock and roll. E per concludere brindisi tutti insieme in Piazza Bertacchi.

**NEW YEAR'S EVE TOGETHER**

Chiavenna is proposing a New Year with a wealth of music and entertainment starting at 10. p.m along the streets of the historic centre. Live music, toasts, celebrations and all manner of entertainment, including the concert by "I Parrucconi", cover Band of Cantù (CO), interpreting genres such as commercial dance, disco and rock and roll. And at the end of the evening everyone will be toasting each other in Piazza Bertacchi.

Infopoint Chiavenna - tel. +39 0343 37485



## CAMPODOLCINO

1° GENNAIO 2024

## CAMMINATA DI CAPODANNO

Cominciare il nuovo anno con una passeggiata sotto le stelle. L'iniziativa si rivolge alle famiglie e mette a disposizione un accompagnatore, includendo un aperitivo al centro sportivo di Campodolcino. L'evento potrebbe essere annullato in caso di maltempo.

### NEW YEAR'S DAY RAMBLE

Kick-start the New Year with a wander under the stars. The initiative is aimed at families, provides an accompanying assistant and includes an aperitif at the Campodolcino sports centre. The event may be cancelled in case of bad weather.

Infopoint Campodolcino - tel. +39 0343 50611



## MALOJA, VAL BREGAGLIA (SVIZZERA)

GIOVEDÌ 21.12.2023

E 04.01.2024 ORE 13:30

## VISITE GUIDATE HOTEL MALOJA PALACE

Chi era il conte belga Camille de Renesse? Perché fece costruire questo imponente edificio in una disabitata Maloja? Sono solo alcune delle informazioni che verranno condivise con le persone che parteciperanno alla visita del maestoso Maloja Palace. Il tour sarà guidato da Marie-Claire Jur.

Si visiteranno tutte le aree in comune dell'edificio, ad eccezione delle camere.

Punto d'incontro è l'entrata principale dell'albergo Maloja Palace. La visita è gratuita e sarà effettuata in lingua tedesca e su richiesta anche in lingua italiana.

È obbligatoria l'iscrizione entro le ore 12.00 del giorno prima, da effettuare online alla mail [info@bregaglia.ch](mailto:info@bregaglia.ch).

### GUIDED TOURS OF THE HOTEL MALOJA PALACE

Who was the Belgian Count Camille de Renesse? Why did he have this extraordinary building constructed in an uninhabited Maloja? Answers to these questions and much more will be revealed to visitors on the proposed tours of the majestic Maloja Palace. Led by Marie-Claire Jur, the tour will cover all the communal areas of the building, bedrooms excepted. Meeting point is the main entrance of the hotel. The visit is free, conducted in German and on request in Italian.

Registration is mandatory and to be effected by midday the day before, online at mail [info@bregaglia.ch](mailto:info@bregaglia.ch).

Info BREGAGLIA Engadin Turismo - CH-7516 Maloja  
[info@bregaglia.ch](mailto:info@bregaglia.ch) tel +41 81 822 15 55

## MADESIMO E CHIAVENNA

DAL 12 AL 21 GENNAIO 2024

## WINTER WORLD MASTERS GAMES



WINTER WORLD  
MASTERS GAMES  
LOMBARDIA 2024



IMGA

## MADESIMO E CHIAVENNA OSPITANO DUE GARE DELLA PRESTIGIOSA MANIFESTAZIONE SPORTIVA INTERNAZIONALE

Chiavenna e Madesimo accolgono i Winter World Masters Games 2024, in programma dal 12 al 21 gennaio 2024 in varie stazioni alpine della Lombardia. Il prestigioso evento sportivo invernale si rivolge agli atleti 'Over 30' ed è considerato il più importante del suo genere a livello mondiale. Oltre a Chiavenna e Madesimo, la manifestazione toccherà le località di Aprica, Bormio, Chiesa in Valmalenco, Pellizzano, Ponte di Legno - Tonale, Sondrio e Vermiglio.

### Cosa vedere e dove

Chiavenna ospiterà le prove di hockey dal 12 al 21 gennaio 2024 allo stadio del ghiaccio. Scenderanno in pista 4 squadre donne, 4 squadre uomini (over 50), e 8 squadre uomini (over 30). A Madesimo da lunedì 15 gennaio a domenica 21 gennaio allo Stadio del Ghiaccio saranno protagoniste le squadre composte da giocatori di almeno 35 anni (2 maschi e 2 femmine), mentre le Doppie Miste saranno riservate a concorrenti di 50 anni o più (1 maschio e 1 femmina). È prevista la partecipazione di un massimo di 30 squadre.

The Winter World Master Games 2024 officially blasts off in Lombardy, and Chiavenna and Madesimo will be throwing open their doors to the two winter sports disciplines scheduled there in January. From the 12th to 21st the region will be hosting the most important winter sports event in the world reserved for "Over 30" athletes. They will be just two of the many Lombardy Alpine venues hosting the 15 winter sports disciplines of this prestigious event.

Chiavenna will be staging the ice hockey competition which faces off between the 12th and 21st, at the town's ice stadium whilst at Madesimo from the 15th to the 21st the Curling squads will be sweeping the ice at the Curling Ice Sport Arena.

# eventi in Valchiavenna

		VENERDÌ 12	SABATO 13	DOMENICA 14	LUNEDÌ 15	MARTEDÌ 16	MERCOLEDÌ 17	GIOVEDÌ 18	VENERDÌ 19	SABATO 20	DOMENICA 21
PONTE DI LEGNO - TONALE & APRICA					SUPER C prova libera cronometrata	GS CAT. A + SL CAT. B	GS CAT. C + SL CAT. A	SUPER G CAT. A + CAT. C + GS CAT. B	SUPER G CAT. B + SL CAT. C		
VERMIGLIO			Km 30 CL / M + Km 15 CL/W		Km 7.5 CL7 M + Km 5 CL/W	Km 7.5 SK / m + km 5 SK/W	Km 15 CL / M + Km 10 CL/W	Km 15 SK / M + Km 10 SK/W		RELAY	Km 30 SK / M + km 15 SK/W
PELLIZZANO			HS 38 60+			HS 66 30/59 CUNDERSEN					
PELLIZZANO			HS 38			HS 66	HS 66 TEAM				
VERMIGLIO		Km 10		SPRINT		STAFFETTA					
PONTE DI LEGNO - TONALE & APRICA		VERTICAL		INDIVIDUALE		APRICA BY NIGHT					
CHIESA IN VALMALENCO			MIDDLE		SPRINT		LONG				
CHIESA IN VALMALENCO						500/3000		1500/5000		1000/10000	
BORMIO		1500 BATTERIA / STAFFETTA	500 + SEMIFINALE STAFFETTA	1000 / STAFFETTA FINALE							
BORMIO					DANCE INDIVIDUALE SYNCRO	DANCE INDIVIDUALE	DANCE INDIVIDUALE	INDIVIDUALE	INDIVIDUALE / COPPIE	INDIVIDUALE	INDIVIDUALE / COPPIE
MADESIMO					MISTO & DOPPIO MISTO	MISTO & DOPPIO MISTO	MISTO & DOPPIO MISTO	MISTO & DOPPIO MISTO	MISTO & DOPPIO MISTO	MISTO & DOPPIO MISTO	FINALI
CHIAVENNA		DONNE/ UOMINI +50	UOMINI +30	DONNE/ UOMINI +50	UOMINI +30	DONNE/ UOMINI +50	UOMINI +30	SEMIF DONNE / SEMIF UOMINI +50	QUARTI DI FINALE UOMINI +30	3-4 POSTO D. 3-4 POSTO U. +50 SEMIF U. +30	3-4 POSTO U. +30 + FINALI
PONTE DI LEGNO - TONALE			CLASSICA		VERTICAL						
APRICA			ELIMINATORE M/F/MIX		ELIMINATORE M/F/MIX		FINALI				



Due giocatrici inglesi protagoniste del team che scenderà in pista a Chiavenna.

## Storie di sport e di diritti

Tra le squadre di hockey che si contenderanno il titolo a Chiavenna, ve ne è una proveniente dal Regno Unito, capitanata da Sue Nicholson. Abbiamo intervistata nei giorni precedenti al suo arrivo in Valchiavenna per capire come sia nata l'idea di prendere parte ai Masters Games. "Una nostra compagna di squadra, Kay Perkins ci ha parlato dei Winter Masters Games lo scorso anno - racconta -. Sue Parsons, Lisa Jamieson, Kay Perkins ed io avevamo cominciato a giocare a hockey su ghiaccio nel 1982 per gli Streatham Strikers di Londra, in un momento in cui alle donne veniva detto che non potevano imbracciare un'astina perché era uno sport per uomini. Abbiamo dovuto lottare per essere riconosciute dalla British Ice Hockey Association e abbiamo presentato persino una petizione al comitato olimpico per ottenere gli stessi diritti dei nostri colleghi. Ora, molti anni dopo, siamo felici di vedere che l'hockey sia stato riconosciuto a tutti questi livelli, incluso i Winter World Masters Games".

Alla reunion del gruppo londinese si sono aggiunte poi altre glorie dell'hockey femminile, dando vita agli Ice Crushers. "Grazie ai social media abbiamo potuto invitare molte atlete a unirsi a noi. Molti membri della nostra squadra giocano ancora a hockey, mentre altri si sono messi al lavoro per tornare in forma e disputare al meglio questa prova". La squadra di Sue Nicholson annovera atlete di età compresa tra i 44 e i 63 anni, con giocatrici che hanno alle spalle oltre 40 anni di carriera. L'entusiasmo è alle stelle e siamo sicuri, le prove in calendario saranno garanzie di grande spettacolo.

### OF SPORT AND RIGHTS

Among the ice hockey teams who will compete for the title in Chiavenna, one from the United Kingdom will be captained by Sue Nicholson. We interviewed her on the run up to her arrival in the town to try to understand just how the idea of participation in the Masters Games came about. "One of our teammates, Kay Perkins, told us about the Games last year" she says. "Sue Parsons, Lisa Jamieson, Kay Perkins and I had started playing in 1982 for the Streatham Strikers in London, at a time when women were informed they couldn't because it was a man's sport. We had to fight to become recognised by the British Ice Hockey Association and we even petitioned the Olympic Committee to get the same rights as our colleagues. Today, all these years later, we are happy to see hockey being recognised at all levels, including the WWMG". Other stars of the world of women's ice hockey were soon recruited to the London group, thus creating the Ice Crushers. "Thanks to social media we were able to invite many others to join us. Some members of the team have continued to play while others have got themselves back into shape in order to perform at their very best". Sue Nicholson's team includes athletes from 44 to 63 years old, with players whose career spans over forty years. Enthusiasm is sky-high and the competition to come is bound to guarantee a strong showing.

E come tutte le manifestazioni internazionali che si rispettano, anche i Winter World Masters Games Lombardia 2024 hanno una mascotte. È l'Aquila Trudi, che accompagnerà l'intero evento. I toni caldi e fiocchi del suo mantello, il famoso becco adunco e l'atteggiamento fiero, sono tutte caratteristiche che rendono questa mascotte estremamente simile ad una vera aquila. L'Aquila Trudi indossa un top blu decorato con grafici che simboleggiano l'evento. Sarà lei a trasmettere a tutti gli atleti e al pubblico, i valori di unità e appartenenza rappresentati da questi giochi. La grandezza di questa mascotte sta anche nel suo impegno per la sostenibilità. L'imbottitura dell'Aquila Trudi, infatti, è interamente realizzata con materiali riciclati, a dimostrazione dell'attenzione all'ambiente e al futuro promossi da questa manifestazione.

The Winter World Master Games Lombardia 2024 will be enriched by the presence of the bald Eagle Trudi, the highly original "mascotte", that will accompany the entire event. The warm, brown tones of his coat, the famous hooked beak and the proud stance, are all features that make this mascot extremely similar to a real eagle. By wearing a little blue top adorned with designs symbolizing the event, he will convey to all the athletes a unique sense of unity and belonging. In a world where environmental awareness is increasingly crucial, the grandeur of this eagle reflects its commitment to sustainability. In fact, the stuffing is entirely made from recycled materials, demonstrating our attention to the environment and the future, by promoting sustainable practices.





## Curling, a Madesimo dall'India

Altrettanto straordinaria è la storia di Raju, 43 anni originario dell'India, skip della squadra mista che gareggerà ai Winter World Masters Games di Madesimo. "L'Italia ha un posto speciale nella mia esperienza con il curling - racconta -. Ho scoperto questa disciplina durante le Olimpiadi invernali di Torino 2006. Era la prima volta che le Olimpiadi invernali venivano trasmesse in diretta dalla televisione indiana. Mi ha ispirato vedere Russ Howard vincere l'oro per il Canada, pochi giorni dopo aver compiuto 50 anni. Fu solo quando mi trasferii a San Francisco per lavoro, otto anni dopo, che finalmente riuscii a lanciare la mia prima stone sul ghiaccio. Da allora, ho potuto rappresentare e vincere medaglie per l'India in diverse competizioni internazionali". Interpretando il vero spirito dei World Masters Games, Raju gareggerà a Madesimo in una squadra internazionale con giocatori provenienti da India, Ungheria e Stati Uniti. "Ho incontrato Sarah Walsh e David Betts nel mio club di curling a San Francisco - spiega Raju -, mentre ho conosciuto Mariann Bardocz-Bencsik al congresso della World Curling Federation a Budapest. L'edizione Lombardia 2024 sarà la prima volta in cui tutti e quattro giocheremo insieme e siamo entusiasti di questa opportunità unica". La storia di Raju e dei suoi colleghi rappresenta la sintesi perfetta dello spirito con cui i World Masters Games celebrano la ricerca dell'eccellenza atletica e la competizione amichevole, rendendo questa manifestazione un'esperienza sportiva unica e inclusiva. "Il nostro team - conclude - esemplifica anche lo spirito di diversità e unità. Ci auguriamo che la nostra partecipazione mostri come lo sport possa trascendere i confini culturali e nazionali, promuovendo il rispetto reciproco e l'amicizia tra atleti provenienti da diverse parti del mondo".

### CURLING AT MADESIMO, ALL THE WAY FROM INDIA

Another extraordinary tale is that of Raju, 43 years old and originally from India, skipper of the mixed team that will compete in the Winter World Masters Games at Madesimo. "Italy will always have a special place for me in my curling experience", he says. "I discovered the sport during the 2006 Turin Winter Olympics. It was the first time that the Winter Games had been broadcast live on Indian television. It was inspiring to see Russ Howard win gold for Canada, a few days after turning 50. But it wasn't until I moved to San Francisco for work, eight years later, that I finally got to throw my first stone on the ice. Since then I have been representing and winning medals for India in various international competitions". In recognition of the genuine spirit of the World Masters Games, Raju will compete in Madesimo in an international team with players from India, Hungary and the United States. "I met Sarah Walsh and David Betts at my curling club in San Francisco" he explains, "and I met Mariann Bardocz-Bencsik at the World Curling Federation congress in Budapest. The 2024 staging in Lombardy will be the first time that the four of us have played together and we're all very excited about the prospect". The story of Raju and his colleagues represents a perfect synthesis of the spirit with which the World Masters Games celebrates the pursuit of athletic excellence and friendly competition, ensuring a unique and inclusive sporting experience. "Our squad" he concludes, "exemplifies the spirit of diversity and unity, We hope that our participation shows how sport can transcend cultural and national boundaries, promoting mutual respect and friendship between athletes from the world over".

[www.valchiavennaeventi.com](http://www.valchiavennaeventi.com)



# In albergo, la colazione senza pensieri!

Nel campo del turismo alberghiero sono sempre più richiesti servizi pratici e di qualità. Grazie alla tecnologia innovativa delle superautomatiche: Gaggia Milano la SOLARE - Gaggia Milano la BRILLANTE Necta KALEA PLUS - Necta KOMETA, offriamo ai vostri ospiti la migliore colazione in modo semplice ed efficace.



Richiedi le informazioni per una prova gratuita  
tel. 0342 033375



**BRASILMOKA**  
info@brasilmoka.it



LIFESTYLE

# la via dello shopping

Testi in collaborazione con Aurora Muià Guidi foto di Enrico Caprio

Chiavenna è la città degli aperitivi e dello shopping: ecco una guida pratica per muoversi nelle vie del centro, assecondando i gusti e la voglia di scoprire nuovi stili.



Alzi la mano chi almeno una volta non si è regalato una pausa di relax, dedicandosi allo shopping. Che sia un paio di scarpe o un vestito nuovo, una borsetta trendy o un oggetto di design per la casa, lo shopping è una delle attività a cui si dedicano volentieri i turisti, passeggiando nelle vie del centro di Chiavenna. I vicoli storici, con i negozi eleganti e i palazzi signorili, sono un luogo perfetto per curiosare tra le vetrine illuminate che propongono articoli di moda e oggettistica. Lo shopping a Chiavenna è un'attività piacevole, specialmente nelle ore serali quando le vie si animano di quella allegra vivacità che avvolge i bar e i bistrot all'ora dell'aperitivo. Per chi volesse provare questa entusiasmante esperienza, abbiamo selezionato alcuni negozi assolutamente da non perdere per un pomeriggio di shopping.

## SHOPPING IN THE HISTORIC CENTRE

Put your hand up if you haven't treated yourself at least once to a relaxing break dedicated to a shopping spree. The historic alleys of Chiavenna, lined with elegant shops and stately buildings are perfect along which to peruse the illuminated windows displaying fashion items and fancy objects. Shopping in the centre is a most enjoyable experience, especially in the evening hours when the streets come alive with a vivacity and energy that envelops bars and bistro at aperitif time. Here are one or two tips:



 **ENOTECA LA SPECOLA** In corso Giuseppe Garibaldi, 13, vicino al parco di Pratogiano l'ENOTECA LA SPECOLA è una destinazione di shopping raffinata e versatile, che si rivolge ad un pubblico che apprezza le eccellenze enogastronomiche. L'enoteca offre una selezione di vini pregiati locali, nazionali e internazionali, spumanti, champagne, birre artigianali, distillati e liquori, accompagnati da specialità gastronomiche di alta qualità, tutte Made in Italy. La personalizzazione raggiunge l'apice grazie alla specializzazione nella preparazione di pacchi dono personalizzati, allestiti secondo i gusti di ciascun cliente. I preziosi consigli di Sara, esperta del settore, si rivelano fondamentali per guidare gli ospiti attraverso un viaggio sensoriale unico. Per un'esperienza di shopping all'insegna dell'eleganza e del gusto, l'ENOTECA LA SPECOLA è una scelta impeccabile.

At corso Giuseppe Garibaldi, 13, near the Pratogiano park area l'ENOTECA LA SPECOLA is a refined and versatile shopping destination, which is aimed at a public who appreciate food and wine par excellence. The wine outlet offers a selection of local, national and international fine wines, sparkling wines, champagne, craft beers, spirits and liqueurs, accompanied by high quality gastronomic specialities, all Made in Italy.



 **ALLE CITTA' D'ITALIA** Nel punto in cui via Dolzino incontra piazza Pestalozzi, nel cuore del centro storico, troviamo ALLE CITTA' D'ITALIA, dal 1946 autentica espressione di eleganza e stile. Al piano inferiore c'è la boutique, rivolta sia al pubblico femminile che maschile, che offre una selezione impeccabile di abbigliamento e accessori, spaziando tra stili classici e sportivi, con una gamma raffinata di calzature. Il servizio camiceria su misura Ingram è particolarmente apprezzato, garantendo un tocco di personalizzazione in ogni capo. Roberto e Paola si distinguono per la loro disponibilità e gentilezza.

Al piano superiore c'è lo spazio coordinato da Davide, specializzato in biancheria per la casa, tendaggi e arredo. Oltre a offrire un'ampia selezione di tessuti pregiati, il negozio si distingue per i lavori di tappezzeria e la realizzazione di mobili imbottiti su misura, tra cui divani e letti, garantendo un tocco di eleganza all'ambiente domestico: la scelta ideale per chi cerca raffinatezza e qualità nell'arredamento della propria casa.



At the point where via Dolzino reaches the piazza Pestalozzi, you'll find ALLE CITTA' D'ITALIA. On the lower floor is the boutique, aimed at both men and women offering a fine selection of clothing and accessories, and a range of quality footwear. A genuine refinement follows you upstairs, where the emphasis is on household linen, curtains and furniture. In addition to a vast selection of fine fabrics, the shop stands out for its creation of custom-made, upholstered furniture.



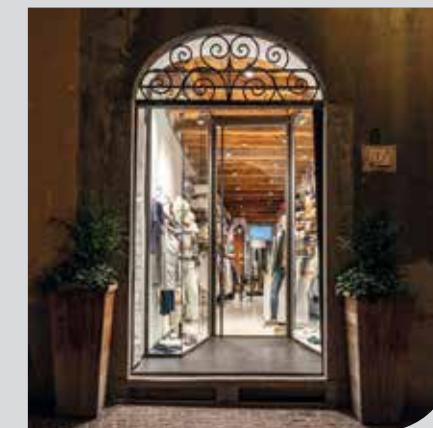
 **APTA** Vicino a piazza Bertacchi lo stile di APTA, elegante boutique di via Dolzino 9, cattura lo sguardo del pubblico femminile con vetrine che esercitano un richiamo irresistibile. Il negozio accoglie gli amanti della moda in un ambiente esclusivo. Qui, i capi di abbigliamento, le calzature, le borse e gli accessori, selezionati con attenzione, provengono dalle collezioni dei brand più apprezzati, come Patrizia Pepe solo per citarne uno. Rivolto a donne dinamiche “over 20” dallo spirito sofisticato, APTA propone un total look che crea un aspetto esteriore curato con grande attenzione in ogni particolare e fonde con maestria casualità ed eleganza, garantendo uno shopping piacevole anche grazie ai consigli di Laura.

As we approach piazza Bertacchi the stylish APTA, an elegant boutique at via Dolzino 7, grabs the attention of the ladies amongst us with shop windows that exert an almost magnetic appeal. The store welcomes fashion lovers in an exclusive environment. Within, the impeccably selected ranges of clothing, footwear, bags and accessories are from the collections of the most popular brands.



 **POST OFFICE** Al numero 36 di via Dolzino le vetrine di POST OFFICE sono una tappa irrinunciabile per chi ama lo stile giovane e alla moda. La boutique si propone come la perfetta destinazione per lo shopping, con un'eccellente selezione di capi di abbigliamento casual, accessori e scarpe delle migliori marche per uomo e donna. La proposta completa include total look, accessori, maglieria, capi-spalla, jeans e t-shirt, POST OFFICE è un prezioso riferimento per chi cerca le migliori tendenze di moda. Tra le tante idee per un acquisto di stile, Claudia e Massimo suggeriscono una capo Ralph Lauren, brand che incarna l'eleganza senza tempo. Al POST OFFICE di Chiavenna la shopping experience è sempre sinonimo di classe e gusto per tutti gli amanti della moda.

At no. 36 via Dolzino you'll find POST OFFICE. An essential halt, the boutique presents itself as a refined shopping outlet, boasting an excellent selection of casual clothing, accessories and shoes from the best brands for both men and women. With its comprehensive ranges incorporating "total look", accessories, knitwear, coats/jackets, jeans and t-shirt, POST OFFICE prides itself as a beacon of the best fashion trends.



 **I POPI** Tra le proposte dello shopping in centro a Chiavenna, non manca l'offerta per i più piccoli. Al numero 53 della vasca, I POPI si rivolge a una clientela variegata, con collezioni adatte a giovanissimi da zero a 16 anni. I POPI propone un'esperienza di shopping completa. I consigli di Silvia e Sabrina sono la premessa ideale per selezionare l'articolo giusto nell'ampia gamma di capi multibrand, che spaziano dallo sportivo al casual, fino all'elegante, accanto a calzature e intimo Chicco con accessori coordinati. La destinazione perfetta per chi cerca moda di alta qualità in un contesto accogliente e curato. E per chi cerca articoli regalo, giocattoli, libri ed edicola, in via Dolzino 53 c'è la Cartolibreria Paiarola.

Among the shopping options in Chiavenna's centre there is no shortage of proposals for the little ones. As we saunter down the main thoroughfare, at no 53, POPI attracts a varied clientele, with collections aimed at the very young from zero up until 16. POPI is a delightfully complete shopping experience. Silvia and Sabrina can advise on the selection of the ideal purchase from a wide range of multi-brand garments.



 **OREFICERIA FORNY ATTILIO** Da oltre un secolo al civico numero 11 di via Dolzino, l'OREFICERIA FORNY ATTILIO rappresenta una tappa imprescindibile. Rivolto ad un pubblico femminile e maschile di tutte le età, questo negozio offre una vasta proposta di gioielli e prodotti di oreficeria, argenteria e orologeria. Gestito con straordinaria competenza da Natalia e Ivano, offre anche un servizio di assistenza e riparazione per garantire la durata nel tempo degli acquisti. Un suggerimento per il regalo perfetto? Il bracciale Tennis in oro bianco con incastonati 2,5 carati di diamanti naturali, taglio brillante colore G, purezza VF. L'Oreficeria Forny Attilio è il luogo irrinunciabile per chi cerca gioielli raffinati e un servizio di alta qualità che va oltre l'acquisto.

For more than a century now at no. 11 via Dolzino, the OREFICERIA FORNY ATTILIO has represented a fascinating stop. Designed for a male/female public of all ages, the shop offers a vast range of jewellery alongside gold, silver and watch products. Managed with aplomb by Natalia and Ivano, it also offers advice/assistance and a repair service.





Nella vivace piazza Pestalozzi, a ridosso del ponte di San Giovanni, la bellissima boutique WIT IN offre un'esperienza di shopping originale ed interessante. Rivolto esclusivamente al pubblico femminile, il negozio, sotto la guida attenta di Nadia e lo staff, propone una selezione molto curata di capi di abbigliamento, calzature e accessori. Con uno sguardo attento alle tendenze, WIT IN spazia dallo stile classico a quello contemporaneo, fino allo sportivo chic, garantendo un tocco glamour ad ogni outfit. Resterete incantati dalla relazione privilegiata e dall'empatia che questo negozio è in grado di creare con i propri ospiti, per un'esperienza personalizzata e intrigante. Con le sue novità settimanali, il negozio si conferma la destinazione ideale per chi cerca eleganza e stile senza compromessi.

In the lively Piazza Pestalozzi, beside the noted ponte di San Giovanni, the splendid WIT IN boutique offers an original and fascinating shopping experience. Designed for female clients, the shop under the attentive and professional guidance of Nadia and Nico, serves up a fine selection of well-considered clothing, footwear and accessories. With a keen eye towards fashion and trends, WIT IN boasts items from the classic to contemporary styles including a range of sporty chic.



Nella splendida cornice del ponte di San Giovanni, troviamo MERAVIGLIA. È più di una semplice boutique: è un invito a scoprire le infinite proposte di gusto attraverso uno stile elegante e ricercato, mai banale. Rivolto a un pubblico femminile, MERAVIGLIA si distingue per la sua eleganza chic. Propone una vasta gamma di articoli, tra abbigliamento, accessori, pelletteria e profumi personali e per la casa, MERAVIGLIA è la destinazione ideale per chi cerca la raffinatezza, ma con uno stile distintivo. Ciò che rende l'esperienza ancora più straordinaria è l'accoglienza impeccabile di Maria Luisa e Michela, che trasformano ogni visita in un momento di pura "meraviglia".

In prime position next to the historic San Giovanni bridge, sits MERAVIGLIA. And it's not just a fashion boutique; more an invitation to discover a wide range of tasteful, elegant and stylish attire. MERAVIGLIA stands out for its chic elegance. It offers an ample variety of items, incorporating clothing, accessories, leather goods and highly-personal perfumes. MERAVIGLIA guarantees refinement, and with a distinctive style.



Cercate un oggetto originale da regalare? Sempre in piazza Pestalozzi al numero 20 c'è il concept store SUSJ.IT. Questo negozio costituisce una sofisticata destinazione per lo shopping, accogliendo una clientela di tutte le età in un ambiente caldo e delicato. Susj, con il suo gusto raffinato, cura attentamente la selezione di articoli regalo per bambini e adulti, offrendo originali elementi di oggettistica, articoli per la casa, arredi e design. Ogni pezzo all'interno del negozio è scelto con grande scrupolo, riflettendo esperienze di vita, viaggi e incontri che conferiscono al negozio un'identità distintiva. SUSJ.IT è un luogo dall'atmosfera autentica, che lo rende ideale per esplorare tesori unici che raccontano la storia e il gusto elegante della titolare.

Looking for an original article for a rather special present? In piazza Pestalozzi at no. 20 the doors are open at the concept store SUSJ.IT. It represents a sophisticated outlet for customers of all ages in a warm, welcoming ambience. Susj, clearly has an eye that combines taste and careful selection of gift items for both children and adults. Original, tasteful yet with practical matters for the home, furniture and design to the fore.



L'ANGOLO DI PAOLA a Chiavenna è un ricco negozio con articoli per tutte le età. Offre un'ampia selezione di idee per l'arredamento in stile country ispirato alla montagna, regali e oggettistica. La nota distintiva sono i disegni a mano libera realizzati dalla stessa Paola, che raffigurano gli animali delle Alpi stampati su tessuti, quaderni di cuoio e pannelli. L'eleganza del negozio si esprime attraverso la personalizzazione degli articoli proposti. Molto apprezzata la rappresentazione del quadro dedicato ai tre cervi nel bosco, copia di uno dei disegni più apprezzati di Paola. Un'opzione straordinaria per chi cerca un regalo ispirato al tema alpino, che rende L'ANGOLO DI PAOLA la meta ideale per uno shopping caratterizzato da autenticità e stile distintivo.

L'ANGOLO DI PAOLA at Chiavenna is an attractive shop with a wealth of merchandise for all ages. It offers a wide selection of mountain-inspired, country-style home décor and gifts. A distinctive note is the range of freehand drawings and designs created by Paola herself, which depict Alpine nature and animals displayed on fabrics, notebooks, leather and panels.





## LUCIANA BOFFI

Fare shopping da LUCIANA BOFFI a Chiavenna, nella splendida boutique al numero 23 di via Dolzino, è un'esperienza imperdibile per il pubblico femminile over 18. Il negozio offre una selezione impeccabile di calzature e accessori, con proposte che spaziano da modelli casual a quelli eleganti, incluse borse e accessori come portafogli, sciarpe e guanti. La raffinatezza dei prodotti, accostata alla dedizione nel servizio, rende LUCIANA BOFFI la meta ideale per chi cerca stile e qualità in ogni passo. Un negozio che si distingue per la sua attenzione ai dettagli e la capacità di soddisfare le esigenze di una clientela sofisticata.

Shopping at LUCIANA BOFFI in Chiavenna in the splendid boutique at no. 23 via Dolzino, is a un-missable experience for ladies above the age of 18. The shop offers an impeccable selection of footwear and accessories, proposals ranging from the casual to elegant models including bags, wallets, scarves and gloves. The genuine refinement of the products combined with the professionalism of the staff makes LUCIANA BOFFI the perfect place for anyone looking for style and quality. It's a shop that stands out for its attention to detail and the facility with which it can satisfy the needs of a sophisticated clientele.



## CALZATURE BRAMBILLA

Nella parte alta della "vasca", come viene chiamata via Dolzino il negozio CALZATURE BRAMBILLA propone una vasta scelta di scarpe e non solo. Fondato nel 1947, il negozio si rivolge a un pubblico eterogeneo, offrendo calzature adatte a ogni occasione: dalle scarpe per la casa agli eleganti modelli per occasioni speciali, fino a proposte pensate per lo sport, il trekking e il tempo libero. Con la competenza e la passione dei fratelli Salvatore, Patrizia e Giuseppe, ogni cliente può contare su suggerimenti preziosi per trovare il paio di scarpe perfetto, con un'esperienza di acquisto unica e personalizzata.

Strolling down the upper part of the via Dolzino, the CALZATURE BRAMBILLA shop serves up a vast selection of shoes and rather more. Founded in 1947, the popular outlet caters for a diverse public, offering footwear suitable for every occasion: from shoes for home wear to elegant models for those special occasions and including ranges designed for sports, trekking and leisure time.



## EUROLOOK

Anche la bellezza occupa un posto importante. Ecco perché fare tappa da EUROLOOK a Chiavenna, in zona via Santa Maria, Carlo Pedretti 19, è un'esperienza di benessere imperdibile. Erminia e Wilma, esperte hairstylist, offrono una gamma completa di servizi per uomo e donna, garantendo risultati personalizzati e all'avanguardia. Inoltre, come rivenditori autorizzati GHD e fornitori di prodotti TECNA bionaturali, il salone si distingue per la qualità e l'innovazione nei trattamenti. L'atmosfera accogliente e l'attenzione alle esigenze dei clienti rendono EUROLOOK la scelta ideale per chi cerca un servizio professionale e prodotti di alta qualità nel cuore di Chiavenna.

But also beauty has an important role. That's why a visit to EUROLOOK, at via Santa Maria 1, is a vital wellness experience. Erminia and Wilma, expert hairstylists, offer a complete range of services for both men and women, guaranteeing personalized and avant-garde. Furthermore, as an authorized GHD sales outlet and suppliers of bio-natural TECNA products, the salon stands out for its quality and innovative treatments. The welcoming atmosphere and attention to customer needs point to EUROLOOK as the perfect choice for anyone looking for a professional service and top quality products at the heart of Chiavenna.



## CABERTINO

In via Paolo Bossi al numero 29 c'è CABERTINO, un'oasi di praticità ed eleganza per il mondo dell'abbigliamento dedicato ai più giovani, da 0 ai 16 anni. La boutique offre una speciale selezione di abbigliamento sportivo, casual ed elegante, oltre a intimo e corredi per neonati. Tra le proposte imperdibili spicca la collezione Play Up, caratterizzato dall'utilizzo di cotone organico e colori vegetali, un'eccellenza che coniuga stile e sostenibilità. Graziella accoglie con un sorriso e la sua competenza i propri ospiti, offrendo consigli preziosi che trasformano ogni visita in un'esperienza di shopping personalizzata. Per chi cerca moda di alta qualità per i più giovani, CABERTINO è la meta ideale.

In via Paolo Bossi at no. 29 sits CABERTINO, an oasis of practicality and elegance for the clothing world dedicated to the youngest amongst us, from 0 – 16 years old. The boutique offers a special selection of sports, casual and choice clothing, as well as underwear and baby kits.





## LUOGHI DA SCOPRIRE



# quando il Lago Azzurro diventa bianco

Testi e foto di Enrico Minotti

Storia di un'escursione fotografica che rivela un aspetto inatteso dello splendido lago alpino.

L'Alpe Motta è una destinazione facilmente raggiungibile in inverno a piedi o con la navetta da Campodolcino e Madesimo verso l'Alpe Motta, oppure utilizzando la funicolare sotterranea Sky Express che sale da Campodolcino. Da qui parte la splendida passeggiata che vi propongo verso Motta Alta e il lago Azzurro dove verrà aperto un nuovissimo chiosco.

Questa destinazione è frequentatissima durante la bella stagione, ma è quando è avvolta nel bianco candore dell'inverno che esprime un fascino unico e incantato. Il mio peregrinare in perenne ricerca della bellezza, mi ha indotto a cercare di realizzare belle immagini del "foliage" alla fine dell'autunno. Colori che in questa località sono particolarmente intensi e fotograficamente incantevoli. La giornata che avevo selezionato per questa uscita prometteva condizioni meteo stabili. Mi aspettavo di fotografare l'azzurro del lago con i bellissimi contrasti creati dalla colorazione giallo arancio dei larici. E invece... Le prime luci dopo l'alba lasciavano presagire una limpida e magnifica giornata ma, già dai primi tornanti, risalendo la Valle Spluga, mi sono reso conto che durante la notte la neve aveva fatto la sua comparsa alle quote più alte. Il bianco splendente sulle creste e sulle vette visibili era inequivocabile. Raggiunto il lago alla buonora, mi accorgo che il sole è sorto da poco e sono l'unica persona presente. Ci sono almeno trenta centimetri di neve intonsa, nessuna traccia, il bianco immacolato è splendente e il riverbero causato dai raggi solari radenti, a tratti è accecante. Il silenzio è assoluto, rotto solamente da sporadici e lievi tonfi della neve che

qualche larice scarica. Nell'aria tersa, il profumo della neve e dei larici baciati dal sole è inebriante. La bellezza del luogo e la situazione sono esaltanti, perfette da un punto di vista fotografico. Improvvisamente mi sento leggero e contento. Lo specchio del Lago Azzurro è interamente ghiacciato e uniformemente ricoperto di neve, le fronde più basse dei larici ammantati di bianco arrivano a toccarne la superficie. La vista sul bosco innevato e i monti d'intorno è splendida, la luce del sole che si infila, si riflette e sembra giocare fra le rocce e i rami carichi di neve, invitano a una serena contemplazione. Nel mio caso, a composizioni fotografiche che rendano merito all'incanto del luogo. Così, come spesso accade ai fotografi, l'aspetto della location era decisamente diverso rispetto a quanto avevo immaginato, ma di fatto sorprendente e ancora più affascinante, oltre qualsiasi aspettativa e ben oltre qualsiasi programmazione, sebbene mirata. D'altronde un po' di fortuna non ha mai fatto male a nessuno. Nei prossimi mesi raccomando questa escursione a tutti coloro che amano camminare nel silenzio, avvolti nella magia del bosco. Suggestivo solo di dotarsi di ciaspole e racchette, per agevolare gli spostamenti sulla neve fresca.



EN PLACES TO DISCOVER

## LAGO AZZURRO IN WINTERTIME

TEXT AND PHOTOS BY ENRICO MINOTTI



Alpe Motta is easily reachable by car from Madesimo along the "via per Motta" route, or by using the Sky Express underground funicular leaving from Campodolcino. And it's from here that the engaging outing begins towards Alpe Motta and Lago Azzurro. Very popular during the summer, but for me it's when the landscape is enveloped in the pure white of winter that it radiates a unique and enchanting charm. My meanderings in constant search of the joys and colours of the seasons lead me towards the beauties of end-of-autumn foliage. Intense hues which are particularly photogenic. I was expecting to photograph the fine blue of the lake framed by the contrasting yellow/orange larches all around. The first lights of dawn promised a clear sky and a magnificent day ahead, but even from the first bends of the Valle Spluga, I could see that during the night snow had fallen on the upper ridges and peaks.

Reaching the lake, the sun has barely risen and I'm alone. There are at least 30 centimetres of virgin snow. Not a blemish, just an immaculate shimmering white under the sun's attention and an almost blinding

glare. The silence is absolute, and in the sharp air, the scent of sun-kissed larch is inebriating. The beauty of the place is exhilarating, perfect from a photographer's point of view. The surface of Lago Azzurro is entirely frozen and uniformly covered in snow. The scenario of the snow-covered woodland and the surrounding mountains is breathtaking, the sunlight somehow infiltrating, then reflecting between rock and snow-laden branch. Moments of calm reflection. I just hope I can manage to capture the very magic of the place. Anyone who appreciates walking within the silence and magic of woodland, should choose either snow shoes or racquets for a winter treat.



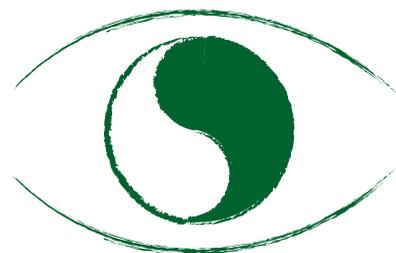
SCI DI FONDO

# tutto il buono del fondo

Foto di Enrico Caprio

L'anello di Motta è il luogo ideale dove praticare questa attività  
in un contesto incantevole.

Lo sci di fondo fa bene, non solo perché lo si pratica all'aria aperta in contesti meravigliosi, ma soprattutto perché è l'attività perfetta per la salute. Questa disciplina, che richiede uno sforzo costante nel tempo, offre notevoli vantaggi al cuore. Praticare questa attività, sia ad alta intensità che a ritmi più tranquilli, migliora l'efficienza del sistema cardiovascolare e potenzia la capacità respiratoria. I benefici sono molteplici, specialmente quelli connessi all'incremento della capacità aerobica.



# Ottica Forny

ottici - optometristi

Via Dolzino, 15 - 23022 CHIAVENNA (SO)  
Tel. 0343.35429 e-mail: ottica@forny.it



## SCI DI FONDO

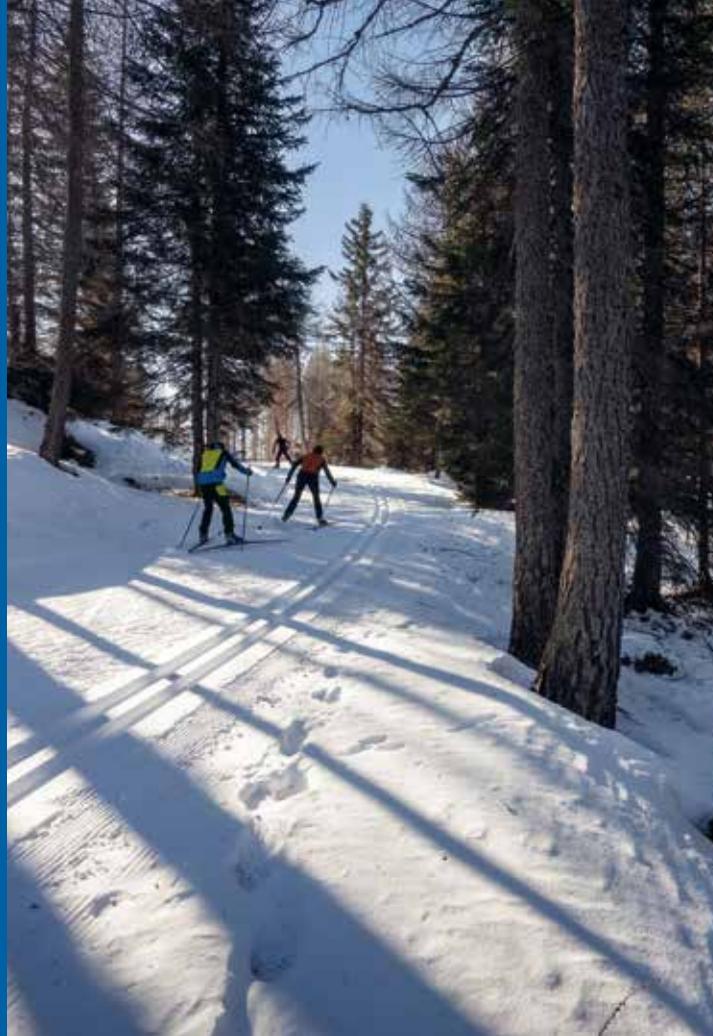


A questo proposito l'anello della pista di fondo a Motta è il luogo ideale per gli atleti e neofiti. La pista dell'Alpe Motta parte proprio in corrispondenza dell'uscita della stazione di arrivo della funicolare Sky Express. L'anello misura circa 5 chilometri e si addentra nel bosco, lo stesso in cui Giosuè Carducci amava compiere lunghe passeggiate durante la stagione estiva.

Questo itinerario si distingue per una porzione di 2 chilometri pianeggianti, facili e alla portata di tutti.

La pista rappresenta una valida alternativa per tutti quei turisti che sono alla ricerca di un'attività alternativa allo sci, e intendono trascorrere qualche ora lontano dal clamore dei rifugi, apprezzando il contatto autentico con la natura.

Per chi volesse provare per la prima volta lo sci di fondo e non disponesse dell'attrezzatura necessaria, a Campodolcino e a Motta sono attivi dei noleggi che mettono a disposizione la dotazione completa.



## EN CROSS COUNTRY SKIING ALL THE JOYS OF CROSS COUNTRY

No question. Cross country skiing is good for you. Practised outdoors in wonderful settings it's an ideal activity health-wise. The discipline requires a constant effort over time and brings significant benefits. Practised either at high intensity or a more measured pace brings out the maximum potential and efficiency of the cardiovascular system and enhances respiratory capacity.

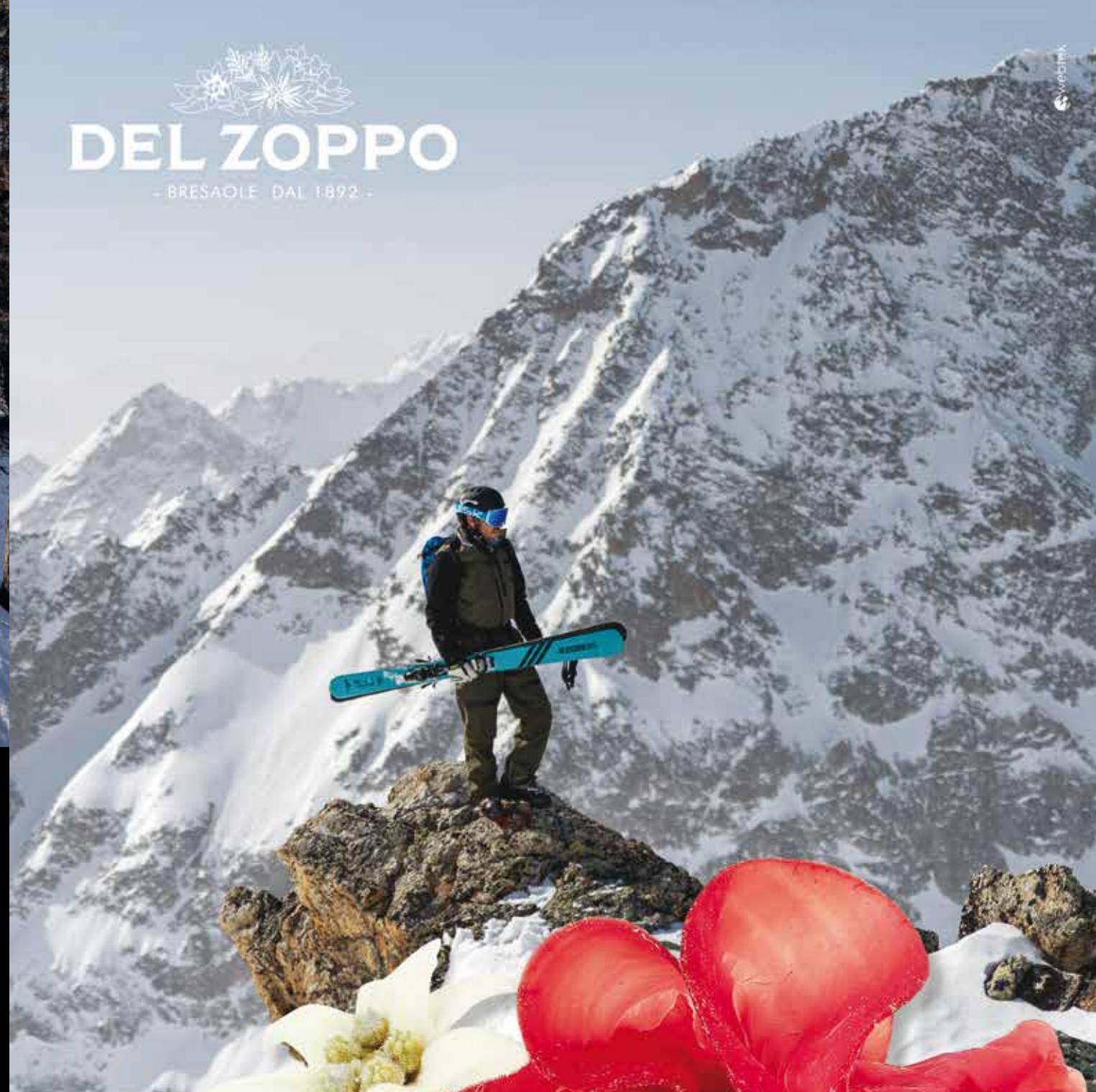
And the cross country loop at Motta is the perfect spot for both athletes and beginners. The Alpe Motta track sets off conveniently at the arrival station of the Sky Express funicular. The loop covers a distance of five km and heads off into the very same woodland so much-loved by poet Giosuè Carducci during his summer sojourns here. The itinerary boasts an undemanding 2 km section that is on the level and hence accessible to everyone.

The route provides an attractive alternative for visitors looking for a different option from downhill, spending a few relaxed hours away from the clamour of piste or refuge, appreciating the calm at the heart of nature.

For anyone wishing to try cross country for the first time, there are rental points at Motta which are happy to provide all necessary equipment. No excuses!



**DEL ZOPPO**  
- BRESAOLE DAL 1892 -



**BRESAOLE DEL ZOPPO**  
*Energia per ogni tua impresa*

[www.delzoppo.it](http://www.delzoppo.it)  Seguici su facebook: [facebook.com/BresaoleDelZoppo](https://facebook.com/BresaoleDelZoppo)



# sulla neve con gusto

Le migliori pause gourmet in quota: tra i rifugi più “golosi” del comprensorio sciistico della Valle Spluga.

Una colazione, un pranzo, un aperitivo: le possibilità sono infinite quando si scia sulle piste della Skiarea Valchiavenna. Lungo tutto il comprensorio, infatti, è possibile fare una pausa in uno dei tanti ristoranti presenti, assaporando specialità locali come i pizzoccheri, la bresaola e le prelibatezze curate dagli chef, oltre a spettacolari après-ski con ottimi vini e musica.

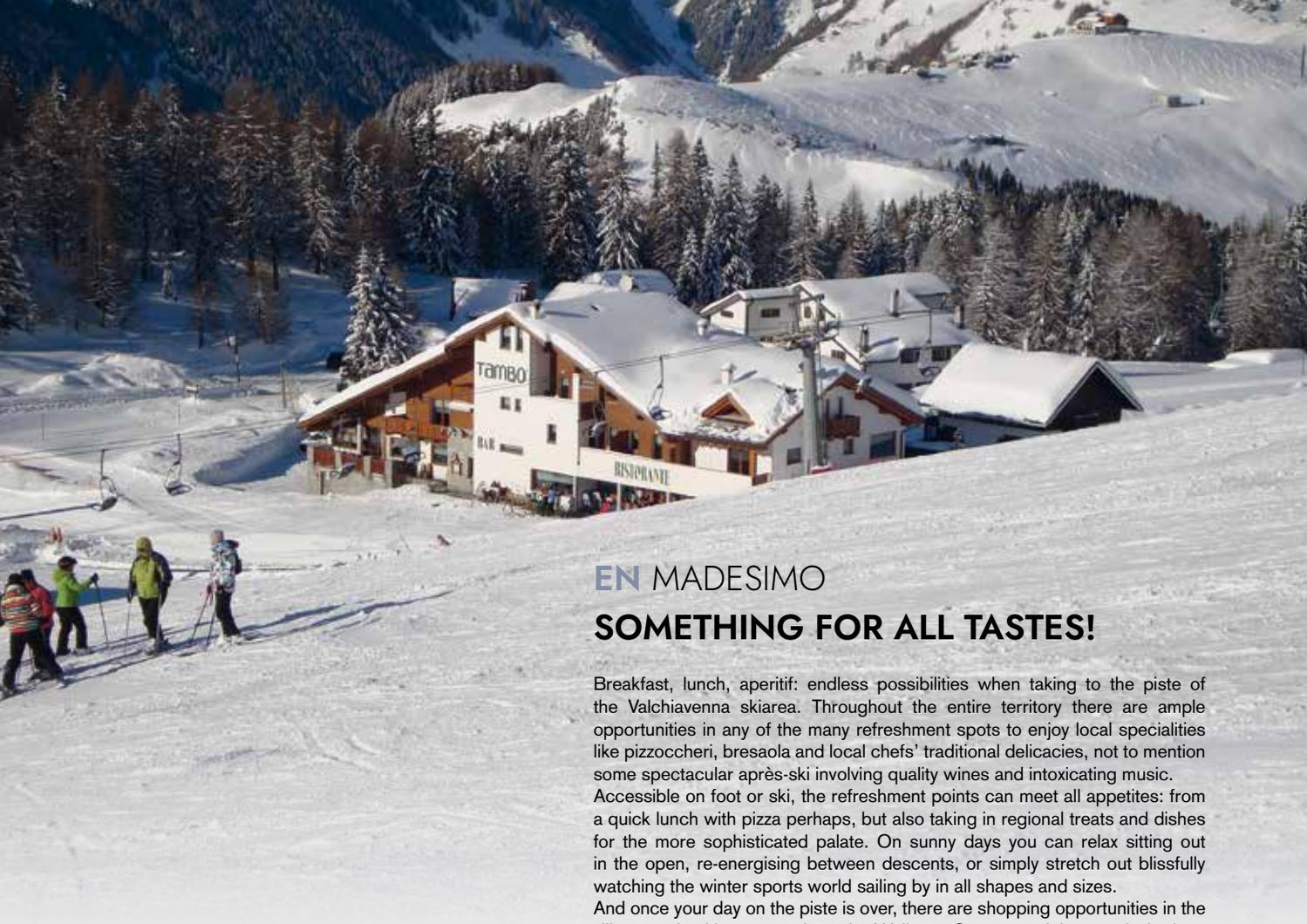


Raggiungibili a piedi oppure con gli sci, i ristoranti rispondono a tutte le esigenze: dalla pausa pranzo veloce alla pizza, passando per le specialità locali fino ai piatti più ricercati. Nelle giornate di sole ci si può rilassare seduti all'aperto per fare il pieno di energia tra una discesa e l'altra, oppure starsene lì tranquilli e seguire da lontano le evoluzioni degli allievi delle scuole sci, gli atleti e i principianti.



E, finita la giornata in pista, si può fare shopping in paese, rigenerarsi alla Wellness Spa, pattinare al palazzo del ghiaccio oppure prendersi un aperitivo in uno dei bar di Madesimo e continuare la serata nei deliziosi ristoranti locali. Nel cuore delle piste sono presenti il Ristoro Larici e l'Acquarela, due punti di riferimento per gli appassionati della neve. Serviti entrambi dalla cabinovia, offrono la possibilità di organizzare eventi per occasioni speciali; il Ristoro Larici è aperto anche il sabato sera.

Sempre in pista, all'Alpe Motta troviamo i bar ristoranti Bucaneve e Tambò, oltre al Bar de l'Alp – che prepara anche pizze – e il nuovo Chiosco al lago Azzurro. Che sia una pausa veloce, una merenda, un pranzo o un aperitivo, una tappa nei ristoranti di Madesimo e Motta è obbligatoria quando si visita il comprensorio della Valchiavenna. E se invece volete provare un'avventura diversa dal solito, ecco l'idea per voi: un giro in motoslitte con Team Adventure Madesimo. Magari al tramonto, per ammirare i colori del cielo in contrasto con il bianco delle nostre montagne.



## EN MADESIMO

### SOMETHING FOR ALL TASTES!

Breakfast, lunch, aperitif: endless possibilities when taking to the piste of the Valchiavenna skiarea. Throughout the entire territory there are ample opportunities in any of the many refreshment spots to enjoy local specialities like pizzoccheri, bresaola and local chefs' traditional delicacies, not to mention some spectacular après-ski involving quality wines and intoxicating music.

Accessible on foot or ski, the refreshment points can meet all appetites: from a quick lunch with pizza perhaps, but also taking in regional treats and dishes for the more sophisticated palate. On sunny days you can relax sitting out in the open, re-energising between descents, or simply stretch out blissfully watching the winter sports world sailing by in all shapes and sizes.

And once your day on the piste is over, there are shopping opportunities in the village, or healthy proposals at the Wellness Spa, you might stretch the legs once again at the skating rink or simply have an aperitif in one of Madesimo's excellent bars before dinner in one of the village's quality restaurants.

At the very heart of the slopes are the Larici restaurant and Acquarela, two distinct points of reference for the winter sports brigade. Both served by cable car they are also available for the organisation of special events. And at Alpe Motta you'll find the bar/restaurants Bucaneve and Tambò, as well as the Bar de l'Alp - which also offers pizza - and the newly established Kiosk at lago Azzurro. Whether for a quick break, a snack, lunch or an aperitif there's no excuse for not stopping for refreshments around Madesimo and Motta on your blitz of our skiarea!

But if you fancy having an adventure a little out of the ordinary, why not choose a snowmobile outing with Team Adventure Madesimo. Perhaps even at sunset to appreciate the colours of the sky above in fine contrast with the purity of the snow-clad mountains.



# madesimo

Se la conosci, te ne innamori!

[www.madesimo.eu](http://www.madesimo.eu)



# OFFERTA NEVE IN VALCHIAVENNA

**PROMO PRIMA NEVE**

da inizio stagione al 23.12.2023

**PROMO GENNAIO**

dal 07.01.2024 al 27.01.2024

**PROMO NEVE DI PRIMAVERA**

dal 17.03.2024 al 01.04.2024



# MADESIMO

**VACANZA SULLA NEVE**

promozioni a partire da 3 giorni nelle strutture di **Madesimo, Campodolcino e Chiavenna** comprensive di skipass. Consulta i siti per i dettagli!

INFOPOINT MADESIMO

+39 0343 53015

[info@maesimo.eu](mailto:info@maesimo.eu)

[www.madesimo.eu](http://www.madesimo.eu)



INFOPOINT CAMPODOLCINO

+39 0343 50611

[campodolcino@valtellina.it](mailto:campodolcino@valtellina.it)

[www.campodolcino.eu](http://www.campodolcino.eu)



INFOPOINT CHIAVENNA

+39 0343 37485

[consorzioturistico@valchiavenna.com](mailto:consorzioturistico@valchiavenna.com)

[www.valchiavenna.com](http://www.valchiavenna.com)





CIASPOLE

# nel silenzio dei boschi di Bondeno

Un'escursione ben segnalata adatta anche ai più piccoli, verso uno dei luoghi più panoramici della Valle Spluga.

Foto di Enrico Caprio



Le racchette da neve sono il mezzo più semplice per muoversi sulla neve e compiere escursioni a contatto con la natura. Un'attività divertente e molto apprezzata, che permette di scoprire la magia e lo spettacolo della natura alpina d'inverno, lontano dal chiasso e dalla confusione delle piste da sci. Tra le innumerevoli destinazioni disponibili in Valle Spluga abbiamo selezionato quella che a nostro avviso offre una facilità di accesso a tutti, comprese le famiglie con bimbi al seguito. Un itinerario dove l'escursionismo invernale trova la sua perfetta collocazione tra le attività outdoor proposte dalla nostra vallata.

La destinazione della nostra escursione è Bondeno, uno tra i nuclei più belli e panoramici. Il percorso è classificato come facile, adatto quindi anche ai più piccoli. La partenza è a Fraciscio, a circa 1300 metri di quota, nel comune di Campodolcino, e in circa due ore è possibile raggiungere la destinazione di Bondeno (1645 metri) e fare rientro.

Bondeno è un tipico nucleo di baite che si affaccia sulla Valle Spluga. Il percorso è ben segnalato. Lasciata l'auto nella frazione di Fraciscio, si imbecca la via che porta a Mottala e Gualdera. Le indicazioni per il cammino sulla neve conducono gli escursionisti nel fitto dei boschi circostanti, salendo gradualmente di quota senza strappi eccessivi.

L'atmosfera è incantevole e capita sovente di sorprendere con lo sguardo gli animali che popolano questa porzione di valle, poco nota ai più.

Approfittate di questa opportunità per avvicinarvi all'escursionismo invernale e scoprire le innumerevoli destinazioni a disposizione.



## EN SNOW RACQUETS MAGICAL BONDENO

Snow racquets are by far the easiest way to get around in the snow on excursions at the very heart of nature. It's a fun and engaging activity, much appreciated by those who wish to discover the magic and spectacle of Alpine nature in wintertime, far from the confusion of the ski slopes. Among the countless possible destinations in Valle Spluga we have selected one that offers ease of access to everyone, including families with children. An itinerary where winter hiking fits nicely within the many outdoor activities in the valley.

Our destination is Bondeno, amongst the most picturesque of alpine nuclei with stunning panorama. The route is classed as "easy" hence also suitable for the little ones. We leave from Fraciscio, at around 1300 metres, in the municipality of Campodolcino, and a round trip to Bondeno (1645 m) and back will take about 2 hours.

Bondeno comprises a typical group of baite, mountain huts which overlook Valle Spluga. The route is well signposted. Leave the car at Fraciscio and take the road that heads to Mottala and Gualdera. You'll soon find yourself on snow within the dense woodland that surrounds, gradually gaining height without too much effort.

A magical experience and you'll no doubt catch glimpses of the local wildlife along the way, a joy in itself. An unmissable opportunity to head off on all manner of winter outings - check out the many other alternatives.



## MERCATO IMMOBILIARE

# Case green? Ce lo chiede l'Europa

Studio Immobiliare De Tanti interviene in merito agli interventi necessari da realizzare su un immobile, in conformità con le ultime disposizioni europee.



Con la direttiva "case green" l'Unione Europea ha fissato nuovi obiettivi. L'intento è di ridurre del 55% entro il 2030 le emissioni nocive rispetto ai livelli del 1990 e raggiungere le emissioni zero entro il 2050, attraverso la riqualificazione del parco immobiliare e il miglioramento dell'efficienza energetica degli immobili.

Il provvedimento si inserisce nel pacchetto di riforme Fit for 55 che intende agire in modo prioritario sul 15% degli edifici più energivori. In Italia si calcola che il provvedimento interessi circa 1,8 milioni di edifici residenziali, sul totale di 12 milioni. "Questi sono aspetti che incidono moltissimo nella valutazione di un immobile in fase di vendita



o acquisto - spiega Andrea De Tanti, responsabile dello Studio Immobiliare de Tanti di Chiavenna -. Per questo una delle cose che facciamo sempre è quella di analizzare la sostenibilità energetica degli immobili che trattiamo, suggerendo dove occorre interventi specifici".

Vista la direzione presa dall'Europa, diventa dunque centrale affidarsi ad un partner che abbia piena competenza in questa materia e sappia suggerire ai propri clienti, le soluzioni più adatte a ciascun caso. "Nella commercializzazione di un immobile - prosegue De Tanti - prestiamo molta attenzione nel verificare

con tecnici qualificati, quale sia la vendibilità dell'unità che ci è stata affidata. Oltre all'esame energetico, il nostro staff si occupa di esaminare ogni aspetto riguardante la situazione catastale, valutando nel contempo la presenza di eventuali irregolarità che successivamente andremo a sanare".

Un supporto questo, che rende lo Studio Immobiliare De Tanti un polo di assoluto riferimento al quale affidarsi, dove gravitano professionisti selezionati che forniscono consulenze in vari ambiti: fiscale, finanziario, normativo, tecnico ed energetico.

## EN REAL ESTATE GREEN HOMES

Studio Immobiliare De Tanti clearly has its finger on the pulse. The intervention of the European Union with its "green homes" directive aims to reduce harmful emissions by 55% compared to 1990 and then achieve zero emissions by 2050. This, through the redevelopment of building stock and the improvement of energy efficiency. The Fit for 55 reform package is likely to affect 1,8 million residential buildings in Italy out of a total of 12 million.

"These factors have a huge impact on the evaluation of a property during the sale/purchase phase" explains Andrea De Tanti, Head of the Studio Immobiliare de Tanti in Chiavenna, "which is why one of things we always undertake is an analysis of a property's energy sustainability with advice on where specific interventions might be necessary".

Given the direction that Europe is taking, it's essential you can rely on a partner who has full expertise in the field. "When marketing a property" De Tanti continues, "we pay enormous attention, along with trusted technicians, to the saleability of properties placed with us. In addition to the energy consideration, our staff examine all matters including land registry whilst evaluating and remedying any potential irregularities".

Vital support which renders Studio Immobiliare De Tanti a veritable point of reference, where professionals provide consultancy in all relevant fields: financial, regulatory, technical and of course energy.



Viale Consoli Chiavennaschi, 10  
23022 Chiavenna SO  
tel 0343 32174 - cell 392 6030720  
www.detanti.it

Se stai pensando di vendere casa il primo passo è una valutazione accurata. Scannerizza il QR code per valutare il tuo immobile.



# Maloja, tutto quello che puoi chiedere all'inverno



VAL BREGAGLIA



La località della Val Bregaglia offre una ricca gamma di attività: dallo sci al fondo, alle ciaspole su itinerari battuti senza dimenticare lo snowtubing.



C'è un luogo in Val Bregaglia, dove è possibile praticare tutte le attività invernali senza doversi spostare in auto. È Maloja, splendida località del comune di Bregaglia, situata a 1815 m s.l.m., proprio sulla sommità del passo alpino da cui prende il nome, spartiacque tra la Val Bregaglia e l'Engadina. Dominata dal Piz Lunghin, Maloja è esattamente sull'incrocio dei tre sistemi idrografici più importanti d'Europa: l'Inn immissario del Danubio che sbocca nel Mar Nero, il fiume Giulia immissario del Reno che sfocia nel Mare del Nord e il fiume Mera immissario del Po che sfocia nel Mediterraneo.

Negli anni Maloja ha saputo sviluppare un'offerta turistica diversificata, specialmente durante la stagione invernale, posizionandosi tra le mete preferite dalle famiglie e dai turisti che cercano località meno glamour e frequentate, a vantaggio della calma e del contatto con la montagna. Scopriamo tutto ciò che offre questa splendida località.



## Snowtubing

Questa attività si svolge su una pista dedicata, dove i partecipanti possono scivolare su gommoni lungo il pendio. Una comoda sciovina riporta gli ospiti a monte. La pista è situata su uno dei versanti più soleggiati di Maloja ed è facilmente raggiungibile dal paese, con una breve passeggiata di pochi minuti. Nelle vicinanze dello Snowtubing è attivo anche un ristorante che propone deliziosi piatti tipici. Quest'anno lo Snowtubing di Maloja aprirà il 16 dicembre: tra le novità spicca il raddoppio delle piste a disposizione degli ospiti.

## Tutto lo sci che vuoi

Che sia di fondo, da discesa o snowboard, l'offerta di Maloja accontenta tutti gli sportivi.

Per il fondo, Maloja è collegata agli oltre 200 chilometri di tracciati dell'Engadina. Si può scegliere tra le piste di altissima qualità che attraversano il lago ghiacciato e innevato di Sils, oppure i tracciati Orden o La Palza, più impegnativi. Per sciatori e snowboarder è attiva la sciovina Aela. Un'oasi di silenzio e neve, lontano dai tracciati più battuti.

La sciovina porta gli sciatori e gli snowboarder dalla stazione a valle fino alla piccola vetta situata a 2100 metri. L'area sciistica offre un'esposizione al sole perfetta, oltre ad una vista che non ha eguali.

## Ciaspole e passeggiate

Se amate camminare sulla neve, Maloja è la destinazione che fa per voi. Si può passeggiare sul lago ghiacciato o scegliere tra i tanti itinerari ad anello battuti giornalmente come ad esempio il Sentiero Segantini, perfetta combinazione tra attività fisica e cultura, oppure il sentiero di Orden o anche l'escursione al l'agh da Cavloc. Altrettanto ricca è l'offerta per le ciaspole, tre percorsi segnalati con lunghezze variabili dai 3 ai 14 chilometri.

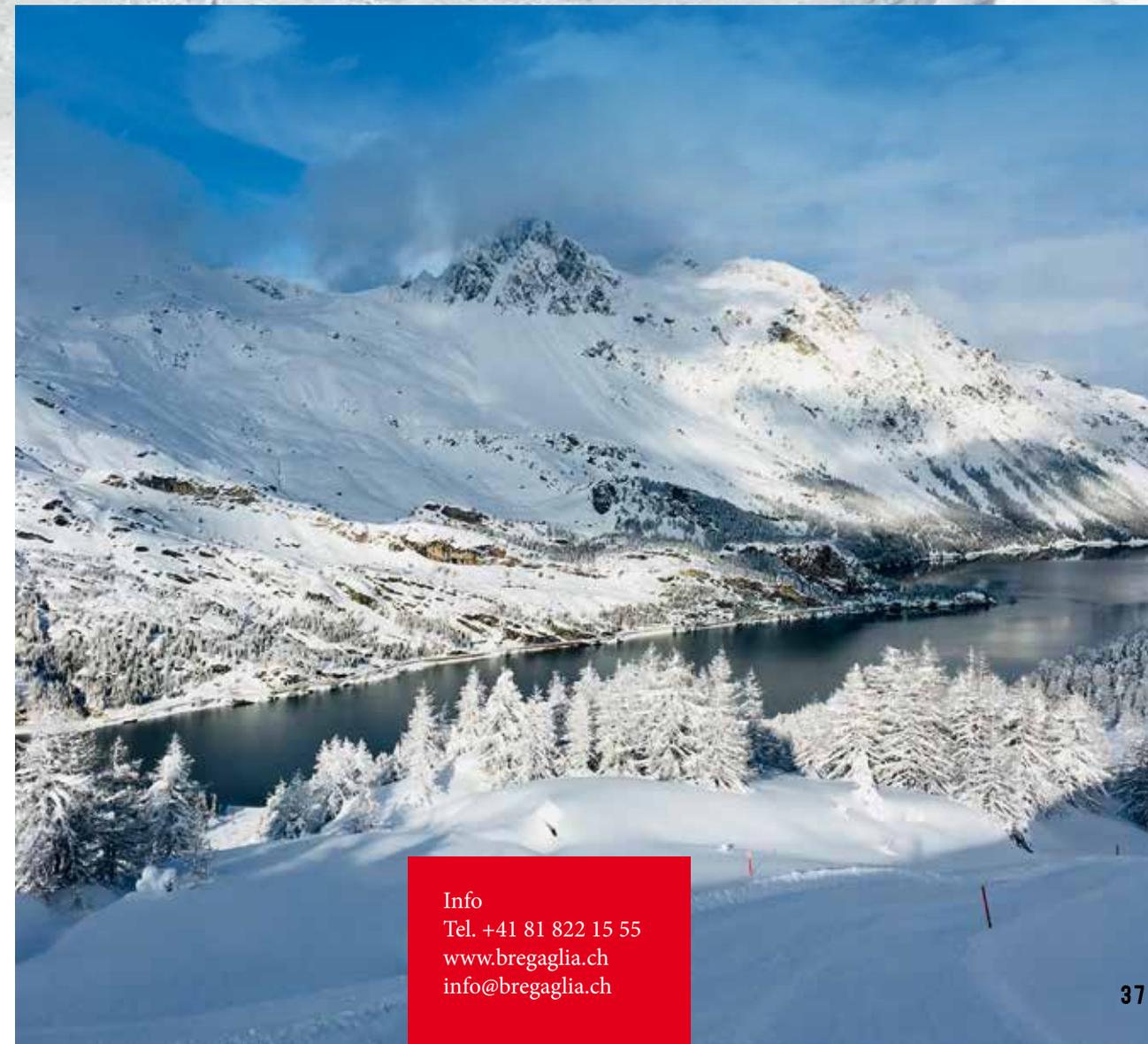
Vieni a scoprire la bellezza e la ricchezza di Maloja: resterà incantato dalla sua offerta invernale, oltre che dalle strutture ricettive - alberghi e ristoranti - attive nella zona.

Se vuoi saperne di più visita la pagina di [www.bregaglia.ch](http://www.bregaglia.ch)

## EN MALOJA, VAL BREGAGLIA GUIDED TOURS OF THE HOTEL MALOJA PALACE

Thursday 21st December 2023 and 4th January 2024 at 1.30 p.m.  
Who was the Belgian Count Camille de Renesse? Why did he have this extraordinary building constructed in an uninhabited Maloja? Answers to these questions and much more will be revealed to visitors on the proposed tours of the majestic Maloja Palace. Led by Marie-Claire Jur, the tour will cover all the communal areas of the building, bedrooms excepted. Meeting point is the main entrance of the hotel. The visit is free, conducted in German and on request in Italian.

Registration is mandatory and to be effected by midday the day before, online at [mail info@bregaglia.ch](mailto:info@bregaglia.ch).



Info  
Tel. +41 81 822 15 55  
[www.bregaglia.ch](http://www.bregaglia.ch)  
[info@bregaglia.ch](mailto:info@bregaglia.ch)



SCIALPINISMO

# Homeland Montespluga, la magia si ripete

Testo di Walter B. foto di Samuele Confortola

La formula migliore per avvicinarsi  
alla pratica dello skialp e seguire le molteplici  
attività di formazione

Sentirsi a casa in un ambiente che è tutto eccetto che casa è una sensazione  
che si prova solamente poche volte nella vita. E muoversi liberamente in un territorio incontaminato,  
contando solo su se stessi è il miglior modo per arrivare a ciò.  
Ed è proprio su questo concetto che Homeland prende forma, avvicinando il neofita alla pratica  
dello scialpinismo, educandolo alla sicurezza direttamente sul campo.



## EN SKI MOUNTAINEERING HOMELAND MONTESPLUGA: THE MAGIC IS BACK!

To feel at home in an environment that is anything but home is something you might experience very rarely indeed. And getting about with a freedom in unspoiled territory might be even rarer. And perhaps the best way to achieve this is under your own steam.

This is the very basis on which the concept of Homeland takes shape, bringing the novice closer to the practice of ski mountaineering, and being trained in safety matters directly in the field. The snow has happily arrived in good time this year, and Homeland, now in its second season, is offering a range of activities in a packed renewal. Excursions are planned, organised on a multi-level degree of difficulty, where everyone can take full advantage and explore the magic of the surrounding peaks of the alpine village of Montespluga.

The Safety camps are first to the fore, where you learn how to best deal with a risky situation, and the Night Camp Homeland providing simulations of authentic Alpine expeditions. And there are further new initiatives including outings on snow racquets (some at night) and days organised made to measure for groups and businesses.



La lettura dei pendii, l'influenza del vento sulla neve, le manovre e i comportamenti da tenere sono solo una parte di quello che Homeland in collaborazione con il gruppo di guide alpine locali "mountain360", vuole offrire a chi si trova alle prime armi.

La neve sembra essere arrivata presto quest'anno, e Homeland, con la sua seconda edizione, propone un fitto e rinnovato calendario ricco di attività. Escursioni organizzate su più livelli di difficoltà, dove si potrà esplorare a 360 gradi l'anfiteatro di vette che circonda il villaggio alpino di Montespluga.

Si parte con i Safety camp: workshop e corsi specifici per comprendere e affrontare al meglio una situazione di rischio, mettendo successivamente in pratica quanto appreso.

Non mancheranno poi i Night Camp Homeland: simulazioni di vere e proprie spedizioni alpine. Passare la notte in un accampamento preparato assieme alle guide, risvegliarsi con una colazione in perfetto stile alpino in preparazione ad un'escursione alle prime luci dell'alba, non ha prezzo.

Ci saranno ulteriori novità tra cui ciaspolate (alcune in notturna) e giornate organizzate su misura per gruppi e aziende.

La scorsa stagione Homeland ha regalato emozioni riscuotendo apprezzamenti ed entusiasmo, come testimonia Francesca, che ha commentato così l'esperienza del Night camp: "Una Montespluga così non l'avevo mai vista, è stato incredibile. Le stelle che si vedevano quella notte dal nostro campo base erano bellissime". Oppure Marco, protagonista al Safety camp: "Tutti professionalissimi, adesso che so come muovermi mi sento più sicuro durante le mie uscite".

**Vieni a trovarci a Homeland Montespluga:  
vi aspettiamo per condividere esperienze autentiche.**



Info Homeland Montespluga  
[www.homeland-explore.it](http://www.homeland-explore.it) cell +39 351 7365871



MUSEI

# le corone di Gallivaggio

testo di Elena Preda, collaboratrice Museo del Tesoro, Chiavenna  
Foto archivio Museo del Tesoro

Per una fortuita serie di circostanze, i preziosi ornamenti che decoravano il capo della Madonna con bambino sono tornati vicini alla statua venerata nel Santuario dove il 10 ottobre 1492 la Vergine apparve a due fanciulle.

Seminascosto nel cortiletto ciottolato adiacente alla chiesa chiavennasca di San Lorenzo, cui si accede superando un massiccio portone verde, si trova un prezioso spazio espositivo: il Museo del Tesoro della Collegiata di San Lorenzo. Durante le giornate di minore affluenza, non è facile per me rimanere ancorata alla scrivania in attesa dei prossimi visitatori: la tentazione di osservare meglio le opere esposte è sempre forte.



Nella sala dell'argenteria c'è un'atmosfera speciale, avvolgente. Nel più completo silenzio, i manufatti sacri conversano tra loro facendo rimbalzare la luce sui loro corpi costituiti da luminose lamine metalliche. Il fluire dello scintillio invita l'occhio a muoversi da un oggetto all'altro fino a posarsi su qualche gemma che, anch'essa colpita da un bagliore, genera colori meravigliosi.

Sulla parete destra, una coppia di coroncine mi chiedono di essere ammirate con un po' più di attenzione. Le si potrebbe immaginare sul capo di qualche fortunato neonato, eppure la loro funzione era ben altra: ornare le testoline della Madonna con bambino nel Santuario di Gallivaggio, in Valle Spluga, a poca distanza da Chiavenna.

Si tratta di due diademi costituiti da una base tempestata di gemme colorate e otto lamine in oro zecchino trattate con l'antica tecnica dello sbalzo, che consiste nel porre pressione sul retro del metallo per imprimere un'immagine. In questo caso, le lamine sono decorate da racemi e volti di teneri angioletti. Sulla sommità, svetta il globo crucifero: la sfera terrestre sormontata dalla croce, che indica il profondo legame tra fede e vicende terrene. Questa

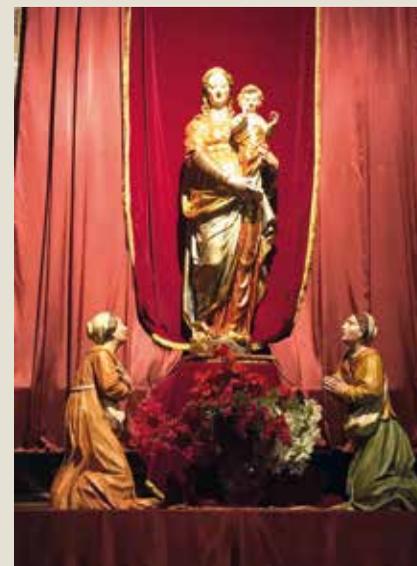


Il Santuario prima della chiusura.

immagine simbolica è particolarmente indicata per il luogo cui le coroncine erano destinate, considerati i numerosi casi documentati di prodigi, miracoli e guarigioni avvenuti per mezzo dell'intervento della Madonna di Gallivaggio. Negli anni le due corone furono portate nel Museo per essere meglio protette, lasciando delle copie sul capo delle due statue.

A seguito della frana avvenuta nel 2018 e che ha danneggiato il Santuario di Gallivaggio, la statua lignea con la Vergine si trova ricoverata nella Cappella di Santa Marta, laterale alla chiesa di San Lorenzo. Mi chiedo spesso se, vicina ai suoi antichi gioielli, la Vergine gradisca la momentanea trasferta a Chiavenna, in attesa dello sperato ritorno verso casa.

L'apertura invernale del Museo del Tesoro offre l'opportunità di apprezzare gli splendidi reperti custoditi in questa splendida galleria, ciascuno con la propria straordinaria storia di fede e cultura che sarò ben felice di condividere con gli ospiti che verranno a farci visita.



EN CULTURE

## PRECIOUS MOMENTS IN THE MUSEUM

Almost hidden away in the cobbled courtyard adjacent to the Chiavenna Church of San Lorenzo, and accessed by passing through an enormous green door, an impressive exhibition space opens out before you: the Treasure Museum of the Collegiate Church of San Lorenzo.

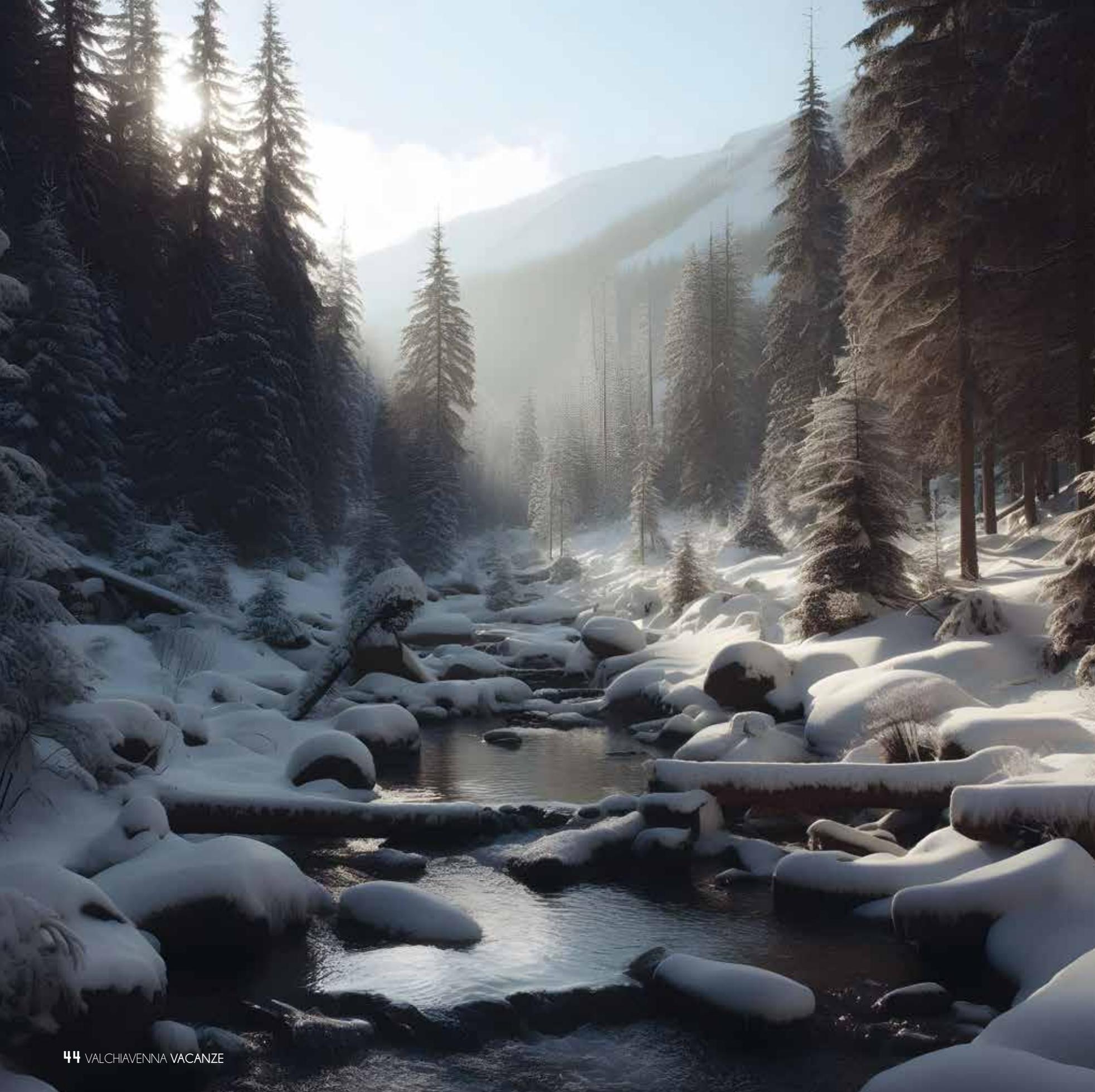
On the right wall, a pair of crowns immediately grab your attention. Originally they adorned the heads of the Madonna with child within the Santuario di Gallivaggio, in Valle Spluga, a short drive away.

We're talking about two tiaras, each comprised of a base studded with coloured gems and eight leaves of pure gold subjected to an ancient embossed technique, which involves putting pressure on the back of the metal to imprint an image. In this particular, the leaves are decorated with flower clusters and the faces of delicate little angels. Years ago the two crowns were transferred to the Museum for their protection, leaving copies on the heads of the two statues.

Following the landslide of 2018 which seriously damaged the Santuario di Gallivaggio, the wooden statue of the Virgin was placed in the Chapel of Santa Marta, adjacent to the Church of San Lorenzo. A temporary trip to Chiavenna to be close once more to her ancient jewels, whilst awaiting a much-anticipated return home.

Museo del Tesoro  
Piazza Don Pietro Bormetti 3  
Chiavenna  
Telefono: +39 0343 37152  
www.museodeltesorochiavenna.it  
infomuseodeltesoro@gmail.com

Orari fino a febbraio 2024  
Lunedì, martedì mercoledì  
e venerdì: chiuso  
Giovedì, sabato e domenica  
10 - 12.30 / 14.30 - 17.00

**ENERGIA PULITA**

# l'acqua della Bregaglia

Continua il nostro viaggio  
alla scoperta della più importante energia rinnovabile  
del nostro territorio.

Dopo le precedenti tappe in Valle Spluga,  
ci spostiamo nella candida Bregaglia  
dove il fiume Mera è da sempre  
fonte di energia pulita.

In questo numero scopriamo  
la catena energetica della Bregaglia, splendida valle dove l'acqua  
proveniente dalle più belle cime delle Alpi Retiche, travalica  
i confini nazionali di due Paesi e, senza interruzione, aziona  
diversi impianti disposti in serie lungo la vallata.  
E lo fa in maniera virtuosa. Italia e Svizzera hanno realizzato tra  
la fine degli anni '40 e la fine degli anni '50  
un complesso e grandioso schema di utilizzazione idroelettrica  
che si sviluppa per un'estensione di 40 chilometri  
e quasi 2000 metri di dislivello, tra il lago creato dalla diga  
dell'Albigna e l'ultima centrale tra Gordona e Samolaco.  
Le due aziende energetiche delle città a nord e sud delle Alpi,  
EWZ per Zurigo ed A2A per Milano, proprietarie dei principali  
impianti, sono strettamente legate a questa valle, importante  
fonte di energia pulita per le due nazioni.  
Le principali infrastrutture che si incontrano durante  
le escursioni, nella bella stagione, sono in parte visitabili  
su richiesta alle due compagnie energetiche.

## PROFILO IDRAULICO ASTA IDROELETTRICA FIUME MERA



In Svizzera gli impianti principali sono quelli di Löbbia alimentata dalla diga dell'Albigna, fra Vicosoprano e Casaccia, e Castasegna sul confine. In Italia il primo grande impianto è Chiavenna (denominato Mera I), nascosto in caverna nella frazione di Tanno a Prata Camportaccio. Segue quello di Prata Camportaccio (Mera II) in località Ponte dei Carri. Entrambi utilizzano l'acqua del Mera derivata a Villa di Chiavenna dalla diga. A Gordona (Mera III) le turbine utilizzano la stessa acqua processata dalle centrali poste a monte, a cui si uniscono le acque turbinate dalla centrale di Mese, provenienti dalla Valle Spluga e dalla Val Bodengo. Sfruttato l'ultimo salto disponibile, l'acqua viene restituita all'ultimo impianto, il "Mera IV", realizzato da privati a fine anni '90 tra Gordona e Samolaco. Ma non è tutto: sempre lungo l'asta del fiume Mera, a monte della diga di Villa di Chiavenna è in funzione dalla metà degli anni 2000 un altro impianto denominato "Maira". Un vero e proprio labirinto di gallerie e canali invisibili all'occhio dell'uomo che accomuna l'impegno di due Paesi nel mantenimento, ammodernamento e gestione degli impianti idroelettrici per un eccellente utilizzo della preziosa risorsa accumulata sulle vette circostanti.



La sala macchine in caverna della centrale di Chiavenna.

### EN CLEAN ENERGY BREGAGLIA'S HEROICS

The river Mera is a natural source of clean Energy. A series of plants along the splendid Val Bregaglia are fed by a complex network of pipelines, and the chain operates in a virtuous fashion. For a decade between the end of the 1940's and '50's, Italy and Switzerland combined to create a complex and heroic system of hydroelectric usage which extends over 40 kms with almost 2000 metres height differential. It stretches from the lake created by the Albigna dam to the final power station at Samolaco. The two energy companies of the cities north and south of the Alps, EWZ for Zurich and A2A for Milan, owners of the key plants, are both inextricably linked to the valley, a vital source of clean energy for the two metropol.



Luci ad alta efficienza disegnano il profilo degli impianti idroelettrici, creando un'atmosfera suggestiva. L'iniziativa coinvolge gli impianti A2A di Prestone, a Campodolcino e le dighe di Madesimo e Villa di Chiavenna durante il periodo natalizio, ed è promossa dal Consorzio Turistico della Valchiavenna e di Madesimo e da A2A life company.

Highly proficient lighting outlines the profile of the hydroelectric plants, creating an almost seductive atmosphere. The initiative will involve the A2A power stations at Prestone, Campodolcino and the dams at Madesimo and Villa di Chiavenna throughout the Christmas period.



LAGO DI COMO

# escursioni invernali sulle cime del lago

Testo a cura di Chiara Bizzanelli Foto di Roberto Ganassa

Itinerari, escursioni e proposte  
per vivere le montagne del Lario  
in modo assolutamente alternativo  
durante la stagione invernale.



**Escursione in quota** Tra le mete più conosciute nella stagione invernale ci sono il Monte Berlinghera (1930 m.s.l.m.) e il Bregagno (2107 m.s.l.m.). Il primo offre una delle esperienze più semplici ma suggestive: partendo da San Bartolomeo si attraversano boschi di abeti e betulle fino a raggiungere l'Alpe di Mezzo/Pescedo (1538 m.s.l.m.), da cui parte la salita finale verso la vetta. Una volta in cima, la vista può spaziare dalla Valchiavenna al Lago di Mezzola fino alla parte centrale del Lago di Como. Il Bregagno è raggiungibile percorrendo diversi itinerari. Uno dei più spettacolari parte da Montuglio (Monti di San Siro), ed è quello ideale nelle giornate più fredde grazie alla sua esposizione a sud. La prima porzione della salita conduce alla Sella di Sant'Amate (1623 m.s.l.m.) che ospita l'omonima chiesetta. Da qui inizia la parte più impegnativa del percorso con una serie di anticime che nascondono la vetta del Bregagno, segnata da una croce di metallo. Il dislivello è notevole (1120 m.s.l.m.) ma la vista dalla cima ripaga ampiamente della fatica!

**Le valli sopra Dongo** Una zona ancora poco frequentata è quella della Valle Albano, che dall'abitato di Dongo si estende fino al confine elvetico. In inverno è possibile camminare per km senza imbattersi in altri escursionisti. Dalla Diga di Regea (Comune di Garzeno) parte la via meno battuta, e probabilmente più faticosa, per raggiungere il Bregagno. Risalendo ripidi pendii si guadagna rapidamente quota giungendo ai Monti di Zeda (1093 m.s.l.m.) e all'Alpe Marnotto (1804 m.s.l.m.). Da qui si risale il canale nord ovest che porta in vetta. Dall'Alpe Marnotto, in alternativa, si può proseguire verso la cima del Monte Marnotto (2094 m.s.l.m.).

**Il sentiero verso il passo** Un itinerario meno impegnativo per scoprire questa meravigliosa valle è quello che dalla Bocchetta di Sant'Anna (1206 m.s.l.m.) porta al passo del Giovo (1709 m.s.l.m.). Il primo tratto è un falsopiano all'ombra di abeti e faggi; giunti in località Mottafoiada si può scegliere tra una salita dolce seguendo l'andamento della strada o una più impegnativa risalendo i pendii della montagna. Arrivati in località Ardalla, gli ultimi km pianeggianti conducono al Passo del Giovo (1709 m.s.l.m.) da dove si può godere di una vista eccezionale sulle montagne circostanti, con la Marmontana (2316 m.s.l.m.) sulla destra e il Pizzo di Gino (2245 m.s.l.m.) sulla sinistra. È possibile proseguire verso la cima del Passo Sant'Iorio (2040 m.s.l.m.) con la sua piccola chiesetta con vista sul versante svizzero o addirittura raggiungere la vetta della Marmontana per una discesa adrenalinica con gli sci ai piedi.

Consiglio a tutti di programmare un'uscita sulle montagne del Lago di Como e per farlo potete consultare [www.northlakecomo.net](http://www.northlakecomo.net)



## EN LAKE COMO WINTER ON THE LAKE

by Chiara Bizzanelli

When the peaks of the western Alto Lario become snow-capped, they provide the ideal setting for practising winter sports in a wild and unspoiled environment. It is an area that remains little frequented in winter but for those adventurous enough to tackle it with snowshoes or skis it can provide some memorable experiences. There are no refuges offering refreshments along the way and you will often find yourself being the first to tread down the pristine snow, so it is vital to set out both well-equipped and informed. Among the most recognised destinations in winter are il Monte Berlinghera (1930m) and il Bregagno (2107m). The first provides one of the easiest but most seductive of experiences: from

San Bartolomeo you pass through woodland of fir and beech until you reach l'Alpe di Mezzo/Pescedo (1538m), from where the final push towards the summit starts.

An area above Dongo which remains little-known is that of Valle Albano which extends from the lakeside town to the Swiss border. In winter it's possible to move along for kms. without meeting another soul. And another less-travelled itinerary, but probably more strenuous route to Bergagno starts from the Regea Dam (Municipality of Garzeno).

Up to the pass: a less demanding itinerary well worth tackling is that which leads from Bocchetta di Sant'Anna (1206m) to the passo del Giovo (1709m). The first stretch is a gentle slope in the shade of fir and beech trees; once you reach Mottafoiada you can choose between a gentle climb along road or a more challenging one taking on the slopes themselves.

The mountains above Lake Como provide attractive outings and anyone considering one might well consult [www.northlakecomo.net](http://www.northlakecomo.net)



[www.f3sport.com](http://www.f3sport.com)

Viale Consoli Chiavennaschi, 10,  
23022 Chiavenna SO - tel. 0343 34619

# LISTINO PREZZI

## NOLEGGIO STAGIONALE

### SCI + SCARPONI + BASTONI

#### STANDARD

MISURE 80/90/100	€ 60,00
MISURE 110/120/130	€ 80,00
MISURE 140/150/160	€ 100,00

#### SUPERIOR NUOVO

MISURE 130/140/150/160	€ 150,00
<b>ADULTI</b>	DA € 150,00 a € 300,00

### SOLO SCARPONI

JUNIOR	€ 30,00
SENIOR	€ 50,00
SCI ALPINISMO	€ 100,00

### ATTREZZATURA SCIALPINISMO

1 GIORNO	€ 35,00
FINE SETTIMANA	€ 50,00
STAGIONALE	€ 250,00

### TAVOLE SNOW + SCARPE

#### STANDARD

MISURE 90/120	€ 80,00
MISURE 130/160	€ 100,00
SUPERIOR 130/160	€ 150,00

### PATTNI

JUNIOR 27/38	€ 40,00
SENIOR- EDEA 39/46	€ 50,00



CREW

# Nicola e l'effimero mondo delle cascate di ghiaccio

testo di Nicola Ciapponi, guida alpina



Alla scoperta di un ambiente intatto,  
che nella stagione fredda  
regala emozioni uniche.

Quando ripenso alla prima volta che entrai in Val Febbraro, si risvegliano in me ricordi vividi ed emozionanti. Provate a immaginare: siamo negli ultimi giorni di dicembre, in alta Valle Spluga, quando le giornate sono corte e la luce è fioca. Nelle valli strette il sole fatica a insinuarsi. All'ingresso della Val Febbraro, una piccola traccia nella neve ancora fresca indica la direzione da seguire. Bastano pochi passi all'imbocco della vallata per percepire sul viso come la temperatura cambi sensibilmente. Il silenzio che ci circonda è totale. Tutto è immobile. Ricordo ancora quando sul lato destro della valle notai le prime tracce evidenti di questo magico metamorfismo. Tutti i corsi d'acqua si ghiacciano in questo periodo dell'anno.

Le enormi cascate si fermano e, immobili, creano geometrie e giochi di colori incredibili. Cambia anche la percezione dei rumori. Il suono a cui il nostro cervello è abituato, si annulla. Semplicemente non esiste più.

Via via che entriamo nella valle, lo sguardo è catturato dall'imponenza della colonna ghiacciata. È il Salto del Nido, la più iconica cascata di ghiaccio della valle che per dimensioni richiama quella delle grandi salite canadesi.

La lettura del ghiaccio avviene interpretando le tante sfumature di colore e individuando eventuali segni di instabilità nella struttura. La conoscenza della morfologia del territorio aiuta ad analizzare cosa ci sia a monte della cascata: le cascate e le valli strette possono diventare trappole morfologiche. Nella salita lungo queste effimere pareti perfettamente levigate, è indispensabile avere una corretta conoscenza delle manovre e della progressione.

La scalata alle cascate di ghiaccio è un'esperienza unica per chi pratica l'alpinismo. Occorre possedere una preparazione completa, oltre che affidarsi ad un professionista che conosca i luoghi e gli approcci corretti. Durante i pochi mesi dell'anno in cui è possibile praticare questa attività le Guide Alpine propongono giornate di avvicinamento.

Se siete interessati, segnatevi queste date:

28 Dicembre 2023

13 Gennaio 2024

3 Febbraio 2024

Per l'attrezzatura tecnica non preoccupatevi, ramponi, piccozze, casco e imbrago saranno forniti dalla guida. Vi aspetto.

**Info: [nicola@mountain360.it](mailto:nicola@mountain360.it)  
cell. +39 347 1658505**

EN CREW

## NICOLA AND THE EMOTIONAL WORLD OF ICE WATERFALLS

When I think back to the very first time I went into Val Febbraro, memories both vivid and emotional reawaken. The last days of December in the mountains, the days are short and the light dim, in the narrow valleys the sun struggles to appear. Once within the valley the temperature changes significantly and the snow scrunches under your feet. All watercourses are frozen. Huge waterfalls are 'on hold' and motionless, creating extraordinary geometries and plays of colour. Silence reigns. Il Salto del Nido on the right, perhaps the most iconic ice waterfall in the valley, inextricably draws our gaze.

Climbing ice waterfalls is a unique discipline requiring both experience and know-how. Preparation must be thorough, alongside a professional guide who knows both the area, conditions and correct approach. And it's an ephemeral affair, so when it is possible to practise, Alpine Guides are proposing introductory days. If interested, make a note:

28 December 2023

13 January 2024

3 February 2024

All technical equipment will be provided.



CULTURA

# torna a teatro "la bella stagione"

## Teatro e musica in Valchiavenna a cura di Teatro Invito

“La bella stagione” è il nome della rassegna teatrale che dopo il successo dello scorso anno, torna a proporre incontri al teatro della Società Operaia di Chiavenna. Il 2024 si apre con una produzione dedicata a un anniversario, quello manzoniano, che venerdì 19 gennaio alle ore 20.45 metterà in scena come in un legal thriller la storia de “La colonna infame”. Un concerto teatrale per voci e chitarra dove suoni, rumori e canti richiamano le atmosfere di un processo ai presunti untori della peste con Luca Radaelli, Valerio Bongiorno e Maurizio Aliffi.

Venerdì 9 febbraio alle ore 20.45 sarà la musica a essere protagonista con Harry Potter e la camera della musica, uno spettacolo ideato dal gruppo Spirabilia Quintet che racconterà con la musica e con la presenza teatrale di Beatrice Marzorati e Davide Scaccianoce i momenti più salienti delle avventure del mago inglese.

Enrico Galiano e la sua Orribile scuola proporrà venerdì 1° marzo alle ore 20.45 un viaggio fra le storie vissute in classe e le lezioni, facendo entrare il pubblico nel mondo che con-

divide ogni mattina con i suoi studenti.

### Patrimonio collettivo

La Società Democratica Operaia di Mutuo Soccorso di Chiavenna - ODV viene fondata nel 1862 con scopi sociali. Da allora questa realtà si è sempre attivata per promuovere l'istruzione, la cultura e l'intrattenimento. Nel 1868 nasce la scuola di canto corale e l'anno seguente della Banda della Società Operaia. Nel 1894 la sala sociale viene dotata di un palco stabile e, già nel 1920, dell'attrezzatura per cinematografo. Pochi anni dopo nascerà la “Compagnia Filodrammatica”. Nel 1951 riprende l'attività con l'ampliamento e sistemazione del cinema-teatro, che dopo una pausa di inattività, nel 2010 è stato ristrutturato e reso protagonista di molteplici iniziative. Oggi la Società Operaia di Chiavenna conta su circa 400 soci, molti dei quali volontari attivi nelle attività sociali.

## EN CULTURE CURTAIN UP!

SAYS TEATRO INVITO

“The beautiful season” is the name of the theatre festival which, following last year's success, returns with performances at the theatre of the Società Operaia di Chiavenna.

2024 will open with a production dedicated to an anniversary, actually that of Manzoni, when on Friday 19th January at 20.45 the company will stage the legal thriller “La colonna infame”. A theatrical concert for voices and guitar where sounds, noises and songs revisit the atmosphere of the trial of the alleged plague spreaders.

Friday 9th February at 20.45 music will take centre stage with Harry Potter and the music room, a show created by the Spirabilia Quintet which will present the most significant moments of the adventures of the English wizard through music and the theatrical artistry of Beatrice Marzorati and Davide Scaccianoce. Enrico Galiano and his Horrible school will be in assembly on 1st March at 20.45 and will be opening the doors to his memorable classroom and educational matters to the general public.

The Società Democratica Operaia di Mutuo Soccorso di Chiavenna - ODV has an impressive back-history. It was founded in 1862 with a largely social agenda. In 2010 the theatre was seriously restored and became the seat of multiple initiatives. Today the Società Operaia can boast a membership of around 400, many of whom are active volunteers in a range of social activities.



Enrico Galiano



Spirabilia Quintet



Valerio Bongiorno e Luca Radaelli

### INFO E BIGLIETTERIA

Teatro Società Operaia - Via Giulio Chiarelli 7, Chiavenna (SO) - societaoperaiachiavenna@gmail.com

Biglietti € 15 Intero - € 12 Ridotto (Under 30, soci Soc. Operaia e soci Scuola Aperta)

Abbonamenti Stagione intera € 75 - Stagione intera ridotto € 60

# DS Mobili De Stefani



Via D. Guanella, 47 23020 MESE (SO) – Tel. 0343 43022 [www.mobilidestefani.it](http://www.mobilidestefani.it)

## VALCHIAVENNA VACANZE



**DISTANZE**  
 da Como 100 km  
 da Milano - Linate 123 km  
 da Varese 128 km  
 da Orio al Serio 146 km  
 da Malpensa 172 km  
 da Brescia 191 km

Gentili lettori, Valchiavenna Vacanze viene distribuito gratuitamente presso i nostri uffici turistici ed è disponibile anche on line. Per la spedizione in Italia vi richiediamo un contributo di almeno 10 euro, dall'estero di almeno 20 euro per 4 numeri da versare direttamente presso i nostri uffici turistici oppure sui seguenti conti correnti:

Dear readers, Valchiavenna Vacanze continues to be distributed free of charge at our tourist information offices and remains available on line. For mailing purposes however we would invite a contribution of at least 10 euro in Italy, at least 20 euro abroad every 4 issues, which can be paid directly at our information offices at Chiavenna or Campodolcino or to the following bank account:

<b>Banca Popolare di Sondrio (Filiale di CHIAVENNA)</b> IBAN: IT31U056965211000044500X53 BIC/SWIFT: POSOIT2102K	<b>Credito Valtellinese (Filiale di CHIAVENNA)</b> IBAN: IT14U052165211000000011101 BIC/SWIFT: BPCVIT2S	<b>Conto Corrente Postale</b> IBAN: IT67V0760111000001013471980 BIC/SWIFT: BPPIITRRXXX
---	---	--

O tramite bollettino postale: C/C n. 1013471980 intestato a Consorzio per la promozione turistica della Valchiavenna.  
 Causale: contributo spese di spedizione Valchiavenna Vacanze.

Per ricevere i prossimi numeri di Valchiavenna Vacanze direttamente a casa tua effettua il versamento, compila questo coupon e consegnalo via mail, posta, fax o di persona agli uffici del Consorzio Turistico Valchiavenna unitamente alla ricevuta del versamento a contributo delle spese per la spedizione. Ogni stagione ti invieremo il nostro magazine, informandoti sulle novità e le iniziative turistiche che riguardano la Valchiavenna.

To receive future issues of Valchiavenna Vacanze directly at your home address please complete this coupon and send by mail, post, fax or in person to the offices of the Consorzio Turistico Valchiavenna together with proof of payment made towards the cost of mailing. We will then be in a position to forward copies each and every season including up to date information of initiatives and new opportunities for visitors throughout our very special Valchiavenna.

Nome-Name .....

Cognome-Surname .....

Città-Town ..... Cap-Postcode .....

Via-Street ..... Provincia-Country .....

Nazione-Nation ..... e-mail .....

Da consegnare a Consorzio di Promozione Turistica - P.za Caduti per la Libertà, 3 - 23022 Chiavenna (So)  
 telefono 0343 37485 - fax 0343 37361 - e-mail: [consorzioturistico@valchiavenna.com](mailto:consorzioturistico@valchiavenna.com)  
 Scopri le novità in anteprima: iscriviti alla newsletter mensile del "Consorzio per la Promozione Turistica della Valchiavenna".  
 Iscriviti subito! [www.valchiavenna.com](http://www.valchiavenna.com)

INFORMATIVA AI SENSI DEL REGOLAMENTO UE 2016/679 SULLA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI  
 I dati personali acquisiti dal Consorzio per la promozione turistica della Valchiavenna 23020 - Chiavenna (SO) Piazza Caduti della libertà, sono utilizzati esclusivamente per lo svolgimento delle attività di promozione delle iniziative turistiche e culturali della Valchiavenna. I dati personali trattati non sono comunicati e/o trasmessi a terzi. Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 si ha il diritto di accedere ai propri dati chiedendone la correzione, l'integrazione, la cancellazione o il blocco.  
 Qualsiasi richiesta può esserci comunicata a [consorzioturistico@valchiavenna.com](mailto:consorzioturistico@valchiavenna.com)

# OSCAR CAP

CALZATURE . SPORTSWEAR . PELLETERIA . VALIGERIA

**MORBEGNO**  
 Via Stelvio, 230/c  
 Morbegno (SO)  
 Telefono: 0342-611558

**PORLEZZA**  
 Via Ceresio, 56  
 Porlezza (CO)  
 Telefono: 0344-62582

**GRAVEDONA ED UNITI**  
 Via Statale Regina, 67  
 Gravedona ed Uniti (CO)  
 Telefono: 0344-82109

**PRATA CAMPORTACCIO**  
 Via Nazionale, 11  
 Prata C. Valchiavenna (SO)  
 Telefono: 0343-35540

[www.oscarnap.it](http://www.oscarnap.it)



# ORARI MUSEI VALCHIAVENNA INVERNO 2023/24

## PALAZZO VERTEMATE FRANCHI - PROSTO DI PIURO

Per informazioni:  
CONSORZIO TURISTICO VALCHIAVENNA  
Tel. 0343 37485 - consorzioturistico@valchiavenna.com

## MUSEO DEL TESORO - CHIAVENNA

Da novembre a febbraio  
Giovedì, sabato e domenica  
Chiuso il 25/12 e il 01/12  
Prenotazione consigliata

<b>MATTINO</b>	<b>10.00 - 12.00</b>
<b>POMERIGGIO</b>	<b>14.30 - 16.30</b>

**Domenica**  
**MATTINO** **10.00 - 12.00**

<b>INGRESSO INTERO</b>	<b>Euro 4,00</b>
<b>INGRESSO RIDOTTO</b>	<b>Euro 2,00</b>

Da Marzo a Ottobre  
Prenotazione consigliata  
Martedì

<b>MATTINO</b>	<b>10.00 - 12.30</b>
----------------	----------------------

**Giovedì e domenica**  
**MATTINO** **10.00 - 12.30**  
**POMERIGGIO** **15.00 - 18.30**

**Sabato**  
**MATTINO** **10.00 - 12.30**  
**POMERIGGIO** **15.00 - 18.00**

Per informazioni e prenotazioni:  
MUSEO DEL TESORO  
Whatsapp 388 636 9848 - infomuseodeltesoro@gmail.com

## GALLERIA STORICA CORPO CIVICO POMPIERI VALCHIAVENNA - CHIAVENNA

Per informazioni:  
federico.comi@libero.it  
CONSORZIO TURISTICO VALCHIAVENNA  
Tel. 0343 37485 - consorzioturistico@valchiavenna.com

## TEMPIETTO ROMANICO SAN FEDELINO - SORICO

Per Informazioni e trasporto con barca da Verceia o Dascio:  
Sig. GIANNI - Cell. 333 780 7686

## MUSEO DELLA VIA SPLUGA E DELLA VAL SAN GIACOMO (MU.VI.S.) - CAMPODOLCINO

Aperto tutti i giorni escluso il lunedì  
**MATTINO** **9.30 - 12.30**

**Sabato**  
**MATTINO** **9.30 - 12.30**  
**POMERIGGIO** **16.00 - 18.00**

<b>INGRESSO INTERO</b>	<b>Euro 4,00</b>
<b>INGRESSO RIDOTTO</b>	<b>Euro 3,00</b>

Per informazioni:  
MU.VI.S.  
Tel. 0343 50628 - info@museoviaspluga.it  
UFFICIO TURISTICO CAMPODOLCINO  
Tel. 0343 50611 - campodolcino@valltellina.it

## PARCO ARCHEOLOGICO, BOTANICO DEL PARADISO E CAURGA - CHIAVENNA

Fino al 30 marzo 2024  
Tutti i giorni tranne il lunedì

<b>MATTINO</b>	<b>10.00 - 12.00</b>
<b>POMERIGGIO</b>	<b>14.00 - 17.00</b>

Dal 31 marzo al 26 ottobre  
Tutti i giorni tranne il lunedì

<b>MATTINO</b>	<b>10.00 - 12.00</b>
<b>POMERIGGIO</b>	<b>14.00 - 18.00</b>

<b>INGRESSO INTERO</b>	<b>Euro 3,00</b>
<b>INGRESSO RIDOTTO</b>	<b>Euro 1,50</b>

Per informazioni:  
COMUNITÀ MONTANA VALCHIAVENNA - Tel. 0343 33795  
CONSORZIO TURISTICO VALCHIAVENNA  
Tel. 0343 37485 - consorzioturistico@valchiavenna.com

## MUSEO PICAPREDA - NOVATE MEZZOLA

**Domenica**  
Prenotazione consigliata

<b>POMERIGGIO</b>	<b>14.30 - 17.30</b>
-------------------	----------------------

Per informazioni e prenotazioni: Cell. 349 406 2212

## GALLERIA DI MINA - VERCEIA

Per informazioni:  
FORTE MONTECCHIO NORD, Tel. 0341 940322

## MUSEO DEGLI SCAVI DI PIURO

Per informazioni:  
ASSOCIAZIONE ITALO-SVIZZERA PER GLI SCAVI DI PIURO  
Cell. 331 9440924 - info@piuroitalosvizzera.net

## MUSEO DEL LATTE - MESE

Mercoledì da settembre a giugno  
**MATTINO** **9.30 - 12.30**

**Giovedì**  
**POMERIGGIO** **16.00 - 17.30**

Per informazioni:  
COMUNE DI MESE - info@comune.mese.so.it

## MUSEO ETNOGRAFICO DI SAMOLACO (CULUMBEE) - FRAZ. SAN PIETRO

Per informazioni: Cell. 329 147 5838, Cell. 339 251 8209  
acult.samolaco@gmail.com

## MUSEO STORICO ETNOGRAFICO NATURALISTICO DELLA VAL CODERA - NOVATE MEZZOLA

Aperto tutti i giorni fino al 7 gennaio 2024  
Dall'8 gennaio al 2 febbraio chiuso  
Dal 3 febbraio aperto tutti i giorni

<b>ORARIO</b>	<b>8.00 - 18.00</b>
---------------	---------------------

Per informazioni:  
ASSOCIAZIONE AMICI DELLA VAL CODERA ONLUS  
Tel. 0343 62037 - Cell. 338 186 5169 - info@valcodera.com

## CENTRO MULTIMEDIALE INFOPIURO - BORGONUOVO DI PIURO

Per informazioni:  
CONSORZIO TURISTICO VALCHIAVENNA  
Tel. 0343 37485  
piuroinfo@gmail.com  
consorzioturistico@valchiavenna.com

Possibilità di apertura straordinaria per tutti i musei, su richiesta

# www.valchiavenna.com

# ATTIVITÀ E SERVIZI

## UFFICI TURISTICI, IMPIANTI RISALITA, PRO LOCO, MUSEI

Consorzio Turistico Valchiavenna  
Tel. 0343 37485 Fax 0343 37361  
Infopoint Madesimo  
Tel. 0343 53015  
Infopoint Campodolcino  
Tel. 0343 50611

Skiarea Valchiavenna, società impianti  
Madesimo Tel. 0343 55311

Pro Chiavenna  
Chiavenna Tel. 0343 35327  
Mu.Vi.S. Museo Via Spluga e Val San Giacomo  
Campodolcino Tel. 0343 50628

Museo del Tesoro  
Chiavenna Tel. 0343 37152

## COMUNITÀ MONTANA, COMUNI IN VALCHIAVENNA

Comunità Montana della Valchiavenna  
Chiavenna Tel. 0343 33795

Comune di Campodolcino  
Tel. 0343 50113

Comune di Chiavenna  
Tel. 0343 220211

Comune di Gordona  
Tel. 0343 42321

Comune di Madesimo  
Tel. 0343 53257

Comune di Mese  
Tel. 0343 41000

Comune di Novate Mezzola  
Tel. 0343 63040

Comune di Piuro  
Tel. 0343 32327

Comune di Prata Camportaccio  
Tel. 0343 32351

Comune di San Giacomo Filippo  
Tel. 0343 32430

Comune di Samolaco  
Tel. 0343 38003

Comune di Verceia  
Tel. 0343 44137

Comune di Villa di Chiavenna  
Tel. 0343 40507

## VIAGGIARE

Bus STPS  
Chiavenna Tel. 0343 37485

Trenord  
Stazione Chiavenna Tel. 892021

Deposito bagagli  
Stazione Chiavenna Tel. 0343 37485

Autostradale Milano-Madesimo  
Milano Tel. 02 33910794

Autonoleggio taxi Ciocca  
Cell. 338 8332068

Autonoleggio taxi Levi Maurizio  
Cell. 335 6300949

Noleggio con conducente Primo Lucchinetti  
Cell. 342 9414560

Autoservizi Gavazzi  
Talamona Tel. 0342 671225  
Cell. 335 7686300

Elitellina elicotteri  
Gordona Tel. 0343 42478

AGENZIE VIAGGI  
Nuove Mete  
Chiavenna Tel. 0343 37683

Terra di Confine  
Chiavenna Tel. 0343 36613

## AGENZIE IMMOBILIARI

Agenzia Immobiliare Balatti  
Chiavenna Tel. 0343 33487

Emmezeta srl  
Chiavenna Cell. 393 9790993

Immonline Valchiavenna  
Chiavenna Tel. 0343 760190

Mazza Ing. Pierangelo  
Chiavenna Tel. 0343 32160

## GUIDE ALPINE, ACCOMPAGNATORI

Nicola Ciapponi  
Guida Alpina, Cell. 347 1658505

Renata Rossi  
Guida Alpina, Cell. 333 1905081

Top Canyon  
di Pascal Van Duin, Cell. 335 5470126

Associazione Guide di Montagna  
Cell. 392 6280959

## NOLEGGIO ATTREZZATURE SCI

Buzzetti Sport  
Campodolcino, Madesimo  
Tel. 0343 53698

Centro Sportivo Campodolcino  
Campodolcino Tel. 0343 990008

Effe Tre Sport  
Chiavenna Tel. 0343 34619

Pedro Ski Center  
Madesimo, Campodolcino Cell. 347 8941086

Blossom Skis Store  
Prata Camportaccio Tel. 0343 36723

## SCUOLE SCI, MAESTRI, SCI CLUB

Roberto Giovannoni  
Cell. 335 258462

## ALBERGHI

Stella Alpina\*\*  
Campodolcino Tel. 0343 50122

Alps Oriental Wellness\*\*\*  
Campodolcino Tel. 0343 50014

Conradi\*\*\*  
Chiavenna Tel. 0343 32300

Crimea\*\*\*  
Chiavenna Tel. 0343 34343

San Lorenzo\*\*\*  
Chiavenna Tel. 0343 34902

Maloia\*\*  
Dubino Tel. 0342 687936

Spluga\*\*\*\*  
Dubino Tel. 0342 687400

Chalet Capriolo\*\*\*  
Madesimo Tel. 0343 54332

Mangusta\*\*  
Madesimo/Isola Tel. 0343 53095

Posta Montespluga\*\*  
Madesimo/Montespluga  
Tel. 0343 54234

Soldanella\*\*  
Madesimo  
Tel. 0343 57011

Vittoria\*\*  
Madesimo/Montespluga  
Tel. 0343 54250

Piuro\*\*\*  
Piuro/Prato Tel. 0343 32823

Saligari\*\*\*  
Verceia Tel. 0343 39100

## BED & BREAKFAST E CASE VACANZE

Appartamento Il Cervo  
Campodolcino Cell. 375 5116861

Lo Scoiattolo  
Campodolcino/Fraciscio  
Tel. 0343 50150 Cell. 338 3195386

San Luigi  
Campodolcino Cell. 335 8053626

Al Castello  
Chiavenna Tel. 0343 36830  
Cell. 349 7203070

Al Ponte  
Chiavenna Cell. 348 2633434

Bottonera Casa Vacanze  
Chiavenna E-mail [cao@bottonera.it](mailto:cao@bottonera.it)

Casa Vacanze Ca Marièt  
Chiavenna Cell. 375 7844444

Casa Ratti  
Chiavenna Cell. 348 8568278

Casa Vacanze La Pigna  
Chiavenna Cell. 339 1796795

Casa Vacanze La Romantica  
Chiavenna Cell. 333 8826913

Centro Storico Chiavenna  
Chiavenna Tel. 0343 32852  
Cell. 334 7114024

La Loggia Casa Vacanza  
Chiavenna Cell. 339 3822147

La Nonna Costantina  
Chiavenna Tel. 0343 290066  
Cell. 334 6094839

La Scioria Oliva  
Chiavenna Tel. 0343 33041  
Cell. 338 9119063

Casa Vacanze Le Vecchie Mura  
Chiavenna Cell. 334 3625353

Palazzo Giani  
Chiavenna Cell. 333 1363317

Palazzo Salis  
Chiavenna Tel. 0343 32283

Ploncher  
Chiavenna Cell. 328 1169196

Pietra Viva  
Chiavenna Cell. 335 1556865

Casa Vacanze Res Albert  
Chiavenna Cell. 339 6951728

Rondinella  
Chiavenna Tel. 0343 34405  
Cell. 320 4439441

Vecchia Scuola  
Loc. Pianazzola, Chiavenna  
Cell. 349 3435130

Villa Giade  
Chiavenna Tel. 0343 761377

Chalet Bellavista  
Gordona / Loc. Donadivo  
Cell. 348 2701377 / 349 4774270

Locanda Cardinello  
Madesimo/Isola Tel. 0343 53058

La Corte  
Mese Cell. 348 2680542

I Gemelli della Val Codera  
Novate Mezzola  
Cell. 348 8630787 / 333 4087756

Affittacamere Sasso  
Piuro/Prato Tel. 0343 33430  
Cell. 347 2309180

Ca' nei Ronchi Bregaglia  
Piuro/Borgonuovo Cell. 339 5697006

Casa Pasini-Foresteria  
Piuro/Prato Cell. 345 5899943

La Malpensada  
Piuro/Prato Tel. 0343 32382

La Rosa Home  
Piuro/Prato Cell. 338 2740916

Piccolo Paradiso  
Piuro/Prato Cell. 338 7924081

Torre Scilano  
Piuro/Borgonuovo Cell. 348 5112329

Vertemate  
Piuro/Prato Tel. 0343 32521  
Cell. 345 4562277

Villa Emma  
Piuro/Borgonuovo Cell. 335 8133123

La Stüa  
Prata Camportaccio  
Tel. 0343 20045 Cell. 334 8197994

Nidoperdue  
rata Camportaccio Cell. 320 2112921

Dello Spluga Il Pertugio  
San Giacomo Filippo Cell. 338 5911833

Ca' di Ravet  
Villa di Chiavenna Tel. 0343 40287  
Cell. 348 5830041

AGRITURISMI  
Ca' Pianazöla  
Chiavenna/Pianazzola Cell. 348 9234656

Azienda Agricola Luca Capurso  
Gordona Cell. 375 6834260

La Campagnola  
Gordona Tel. 0343 21001

Pra L'Ottavi  
Gordona Cell. 338 4696401

La Florida  
Mantello Tel. 0342 680846

Agriturismo Val Codera  
Novate Mezzola Cell. 333 7807686

Aqua Fracta  
Piuro/Borgonuovo Tel. 0343 37336

Al Palaz  
Prata Camportaccio/San Cassiano  
Tel. 0343 20501, Cell. 366 3419641

La Cà Vegia  
Prata Camportaccio/San Cassiano  
Cell. 338 4368896

RESIDENCE  
Fior di Roccia  
Campodolcino/Fraciscio  
Tel. 0343 50435

Larice Bianco  
Campodolcino/Fraciscio  
Tel. 0343 50255, Cell. 3381014701

RISTORO SULLE PISTE  
Acquarela  
Madesimo Cell. 335 258462

CAMPEGGI  
Acquafraggia  
Piuro/Borgonuovo Tel. 0343 36755  
Cell. 320 4439441

Bodengo Ranget Camping  
Loc. Donadivo/Gordona  
Tel. 0343 1950607, Cell. 3406749075

Campodolcino  
Campodolcino Tel. 0343 50097

RIFUGI E OSTELLI  
Ostello Al Deserto  
Chiavenna / Loc. Stuetta  
Tel. 0343 290000  
Cell. 331 7492468

Rifugio Uschione  
Chiavenna / Loc. Uschione  
Cell. 349 3621056

Rifugio Stuetta  
Madesimo / Loc. Stuetta  
Tel. 0343 53174, Cell. 339 4671747

Osteria Alpina  
Novate Mezzola/Val Codera  
Cell. 338 1865169

Rifugio La Locanda  
Novate Mezzola/Val Codera  
Cell. 339 6122179

Rifugio Savogno  
Savogno/Piuro Cell. 366 7101665

Rifugio Frasnedo  
Verceia/Frasnedo Cell. 333 6266504

A TAVOLA  
Ca' de Val  
Campodolcino Tel. 0343 51122

Campodolcino Camping  
Campodolcino Tel. 0343 50097

Europa  
Campodolcino Tel. 0343 51062

La Genzianella  
Campodolcino/Fraciscio Tel. 0343 50154

La Montanina  
Campodolcino/Gualdera Tel. 0343 50109

Alps Oriental Wellness  
Campodolcino Tel. 0343 50014

**Stella Alpina**  
Campodolcino/Fraciscio Tel. 0343 50122

**Suretta**  
Campodolcino/Motta Tel. 0343 50124

**Al Cenacolo**  
Chiavenna Tel. 0343 32123

**Aurora**  
Chiavenna Tel. 0343 32708

**Conradi**  
Chiavenna Tel. 0343 32300

**Crotto Al Prato**  
Chiavenna Tel. 0343 37248

**Crotto Giovanantoni**  
Chiavenna  
Cell. 347 2617955

**Crotto Ombra**  
Chiavenna Tel. 0343 290133

**Crotto Ubiali**  
Chiavenna Cell. 345 6017912

**Il Locale**  
Chiavenna Tel. 0343 34343

**Passerini**  
Chiavenna Tel. 0343 36166

**Ristorante Pizzeria San Lorenzo**  
Chiavenna Tel. 0343 34902

**Villa Giade**  
Chiavenna Tel. 0343 761377

**Maloia**  
Dubino Tel. 0343 687936

**Trattoria Dunadiv**  
Gordona Cell. 348 4420570

**Boggia Ristorante**  
Gordona Tel. 0343 43299

**Locanda Cardinello**  
Madesimo Tel. 0343 53058

**Mangusta**  
Madesimo Tel. 0343 53095

**Osteria Vegia**  
Madesimo Tel. 0343 53335

**Posta**  
Madesimo/Montespluga  
Tel. 0343 54234

**Soldanella**  
Madesimo Tel. 0343 57011

**Vittoria**  
Madesimo/Montespluga Tel. 0343 54250

**Ristorante Quattro Stagioni**  
Mantello Tel. 0342 680846

**Crotasc**  
Mese Tel. 0343 41003

**Chiosco da Gianni**  
Lungolago di Novate Cell. 346 2246391

**Crotto Belvedere**  
Piuro/Prosto Tel. 0343 33589

**Crotto Quartino**  
Piuro/S. Croce Tel. 0343 35305

**Piuro**  
Piuro/Prosto Tel. 0343 32823

**Pizzeria Pink Panther**  
Piuro/Borgonuovo Tel. 0343 32480

**Pizzeria Daniel**  
Samolaco/Era Tel. 0343 38150

**La Trela**  
Verceia Tel. 0343 39100

**Lanterna Verde**  
Villa di Chiavenna Tel. 0343 38588

**PRODOTTI TIPICI**

**BRISAOLA E SALUMI**

**Brisaola Fazari**  
Chiavenna Cell. 339 1075203

**Scaramella Macelleria**  
Campodolcino Tel. 0343 50175

**Del Curto Macelleria**  
Chiavenna Tel. 0343 32312

**Panatti Macelleria**  
Chiavenna Tel. 0343 32331

**Macelleria Salumeria Pandini**  
Madesimo Tel. 0343 53018

**Azienda Agrituristicca La Fiorida**  
Mantello Tel. 0342 680846

**Macelleria Zani Dino**  
Prata Campportaccio Tel. 0343 35255

**DOLCI TIPICI**

**Balgera Panificio**  
Chiavenna Tel. 0343 32436

**Mastai Pasticceria**  
Chiavenna Tel. 0343 32888

**Soul Cake**  
Chiavenna Cell. 328 6662421

**La Dolce Vita**  
Madesimo Tel. 0343 53055

**Stella Pasticceria**  
Madesimo Tel. 0343 53260

**Al Prestinèe**  
Mese Tel. 0343 41024

**Del Curto Simonetta**  
Piuro/Prosto Tel. 0343 32733

**ALIMENTARI**

**Valtonline**  
Chiavenna Tel. 0343 37371

**Moiola Market**  
Madesimo Tel. 0343 53536

**VINO**

**Enoteca Marino**  
Chiavenna Tel. 0343 32720

**Enoteca La Specola**  
Chiavenna Tel. 0343 32696

**Hermou Vini**  
Chiavenna/Pianazzola Cell. 348 9234656

**Società agricola Balze Grigie**  
Chiavenna Cell. 334 9397957

**Mamete Prevostini**  
Mese Tel. 0343 41522

**FORMAGGI**

**Del Curto Formaggi**  
Gordona Tel. 0343 41395

**MIELE**

**Azienda Agr. Caligari**  
Chiavenna Tel. 0343 32070

**De Stefani Lorenzo**  
Prata Campportaccio Tel. 0343 33270

**PIZZOCCHERI E PASTA FRESCA**

**Punto e Pasta**  
Chiavenna Tel. 0343 34330

**Pasta e Delizie**  
Chiavenna Cell. 339 1754827

**BAR, PASTICCERIE E PUB**

**Chiosco Acqua Merla**  
Campodolcino Cell. 339 1965557

**Bar Piper**  
Chiavenna Tel. 0343 37820

**Dolzino**  
Chiavenna Tel. 0343 761006

**Il Locale**  
Chiavenna Tel. 0343 34343

**Il Sorèl**  
Chiavenna Cell. 333 5361321

**Mastai Pasticceria**  
Chiavenna Tel. 0343 32888

**Micheroli Bar Enoteca Grapperia**  
Chiavenna Tel. 0343 290343

**Soul Cake**  
Chiavenna Cell. 328 6662421

**Daniel Irish Pub**  
Era di Samolaco Tel. 0343 38150

**Boggia Pub**  
Gordona Tel. 0343 43299

**La Dolce Vita**  
Madesimo Tel. 0343 53055

**Stella Pasticceria**  
Madesimo Tel. 0343 53260

**Chiosco da Gianni**  
Lungolago di Novate Cell. 346 2246391

**Chiosco Kwatras**  
Verceia Cell. 347 8941086

**SHOPPING**

**Blossom Store**  
Chiavenna Tel. 0343 36207

**Effe Tre Sport**  
Chiavenna Tel. 0343 34619

**L'Angolo di Paola**  
Chiavenna Cell. 346 7888349

**Luciana Boffi**  
Chiavenna Tel. 0343 32431

**Levi Franco**  
Chiavenna Tel. 0343 32657

**Mariconti Renzo**  
Chiavenna Tel. 0343 32638

**Oreficeria Forny**  
Chiavenna Tel. 0343 32149

**Ottica Forny Renato**  
Chiavenna Tel. 0343 35429

**Post Office**  
Chiavenna Tel. 0343 32217

**Rossi Fiorista**  
Chiavenna Tel. 0343 32490

**Stilnovo**  
Chiavenna Tel. 0343 32840

**Susj**  
Chiavenna Cell. 347 0867755

**Triaca lane**  
Chiavenna Tel. 0343 33775

**Buzzetti Sport**  
Madesimo Tel. 0343 53698

**Oscar Cap**  
Prata Campportaccio Tel. 0343 35540

**Punto Verde**  
Prata Campportaccio Tel. 0343 20430

**BENESSERE**

**Massofisioterapista Franco Faoro**  
Chiavenna Tel. 0343 37376

**Parrucchiere Frikezen**  
Chiavenna Cell. 366 2901807

**Farmacia Dr. Corti**  
Novate Mezzola Tel. 0343 44110

**La Fiorida Farm&Beauty**  
Mantello Tel. 0342 680846

**Hotel Piuro**  
Piuro/Prosto Tel. 0343 32823

**Alps Oriental Wellness**  
Campodolcino Tel. 0343 50014

**SPORT E DINTORNI**

**Buzzetti Sport - articoli sportivi, noleggio bike ed e-bike**  
Campodolcino Tel. 0343 50698

**4 Bike**  
Chiavenna Cell. 347 9485723

**Adam's Bike Tours**  
Chiavenna Cell. 329 4908364

**Ass. Sport. Basket Chiavenna**  
Chiavenna Cell. 333 4926947

**Ass. US Chiavennese-Polisportiva**  
Chiavenna Cell. 347 0883197

**Centro Polisportivo Valchiavenna**  
Piscina, pattinaggio, tennis, calcetto  
Chiavenna Tel. 0343 35068

**Chiavenna Padel**  
Chiavenna Cell. 338 9751078

**Moto Club Valchiavenna**  
Chiavenna Cell. 339 1546623

**Rizzi Sport** Articoli e licenze pesca  
Chiavenna Tel. 0343 33787

**Rock Bike**  
Chiavenna Cell. 349 8212500

**Ass. Sportiva Dilettantistica Hockey Madesimo**  
Palaghiaccio - Wellness - Fitness - Squash - Bar - Pizzeria  
Madesimo Cell. 335 1333813

**Homeland Montespluga**  
Madesimo Cell. 351 7365871

**Team Adventure Madesimo**  
Escursioni in motoslitla ,centro e-bike  
Madesimo Tel. 0343 56222

**Francesco Di Mango**  
Guida cicloturistica  
Sondrio Cell. 349 2135529

**ANIMAZIONE MUSICA**

**Associazione Coro Nivalis**  
Chiavenna info@coronivalis.it

**Events&Festival**  
Chiavenna Cell. 346 3121175

**Hoppla'**  
Società servizi, animazione, eventi  
Chiavenna Tel. 0343 33041

**Le Chiavi d'Argento**  
Chiavenna Tel. 0343 32718

**Soc. Coop. Nisida**  
Chiavenna Tel. 0343 290000

**AZIENDE**

**Del Zoppo Bresaole**  
Buglio in Monte Tel. 0342 620019

**Acqua Frisia Srl**  
Piuro/Santa Croce Tel. 0343 36202

**Pastificio di Chiavenna**  
Prata Campportaccio Tel. 0343 32757

**Penz**  
Prata Campportaccio Tel. 0343 37262

**Salumificio Panzeri**  
Piuro/Prosto Tel. 0343 33641

**UTILITA' VARIE**

**STUDI COMMERCIALISTI**

**Studio Morelli Massimiliano e Associati**  
Chiavenna Tel. 0343 33141

**Studio Trinchera Giacomo Dino**  
Chiavenna Tel. 0343 33484

**Studio Cota Trussoni**  
Dubino Tel. 0342 687294

**Dott. Tassi Giorgio**  
Sondrio Tel. 0342 515166

**VARIE**

**A.S.D. Amici di Fraciscio**  
Campodolcino Cell. 345 1789535

**DMG sas**  
Campodolcino Cell. 333 4591915

**Associazione Amici del Paradiso**  
Chiavenna Cell. 339 8597394

**Criptolaro**  
Chiavenna Cell. 348 8991924

**Elettroimpianti Fanetti**  
Chiavenna Tel. 0343 32159

**GDC cartolibreria**  
Chiavenna Tel. 0343 32330

**Horeca Consulting srl**  
Chiavenna Cell. 339 8582077

**Moto Club Valchiavenna**  
Chiavenna Cell. 339 1546623

**Parrocchia di San Lorenzo**  
Chiavenna Tel. 0343 32117

**Rotalit Tipografia**  
Chiavenna Tel. 0343 32179

**Scaramellini Alessandro**  
Chiavenna Tel. 338 8174247

**Spluga Petroli**  
Chiavenna Tel. 0343 20033

**Saco Group**  
Cosio Valtellino Tel. 0342 635071

**Soluzioni Servizi srls**  
Dubino Cell. 366 2618883

**Francesco Pedretti Multiservice**  
Gordona Cell. 338 8048475

**Consorzio Alpe Montespluga**  
Madesimo Tel. 346 2261726

**Prevostini Rosa**  
Mese Tel. 0343 41227

**Soc. Coop. Sociale La Quercia**  
Mese Tel. 0343 43041

**Falegnameria Pasini**  
Piuro/Prosto Tel. 0343 33021

**Frigoimpianti Moruzzi**  
Prata Campportaccio Tel. 0343 20612

**Lavanderia Scaramellini**  
Prata Campportaccio Cell. 347 5659688

**Eurekostore s.r.l.**  
Samolaco Tel. 800 097715

**Confartigianato Imprese Sondrio**  
Sondrio Tel. 0342 514343

**Unidea Assicurazioni**  
Brescia Cell. 342 0802872

**Unione Commercio**  
Sondrio Tel. 0342 533311



Centro Polisportivo  
Valchiavenna




# PATTINAGGIO

📍 CHIAVENNA

## ORARI APERTURA:

LUNEDÌ e MARTEDÌ  
chiuso

MERCOLEDÌ e GIOVEDÌ  
dalle 14.30 alle 16.30

VENERDÌ  
dalle 14.30 alle 16.30 e dalle 21.00 alle 23.00

SABATO  
dalle 14.30 alle 18.00 e dalle 20.30 alle 23.30\*

DOMENICA  
dalle 14.30 alle 18.00



Durante le feste di Natale l'orario di apertura potrà subire delle variazioni

Per INFORMAZIONI:

www.cpvvalchiavenna.it | TEL. 0343 35068 |   Centro Polisportivo Valchiavenna

*Per i tuoi momenti speciali...*



Tradizione, Gusto & Benessere  
[www.moropasta.it](http://www.moropasta.it)